

**ARTIKEL-NUMMER: 740**  
**Dermatril 740**

Mit dem Dermatril® 740 ist es KCL gelungen, einen Einmal-Schutzhandschuh gemäß EN374 zu entwickeln. Neben dem hohen Schutz gegen chemische und bakteriologische Kontamination weist der Dermatril® auch eine sehr gute mechanische Beständigkeit im Vergleich zu herkömmlichen Einmalhandschuhen auf. Zudem ist er gemäß EU 1935/2004 für die Lebensmittelbe- und verarbeitung zugelassen. Alle Dermatril®-Einmalhandschuhe sind auf dem Handschuh nach den geltenden Normen gekennzeichnet - ohne Einbußen im Produktschutz, da die Kennzeichnung von innen vorgenommen wird.



## Überblick

**Artikelnummer**

740

**Produkttyp**

Handschuhe

**Programm**

Chemikalienschutz

**Produktlinie**

Einweg

**Marke**

KCL by Honeywell

**Marke vorher bekannt als**

KCL

**Branche**

- Chemische Industrie
- Lebensmittelindustrie
- Industrielle Reinigung
- Labor
- Medizin und Pharmaindustrie

**Produktverwendung**

- Labor und Forschung
- Chemische Industrie
- Pharmaindustrie
- Lebensmittelindustrie
- Elektronikindustrie
- Computerindustrie
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten
- Produktschutz

## Eigenschaften und Nutzen

**Eigenschaften**

Inhalt 100 Stück AQL < 0,65 naturlatexfrei beständig gegen eine Vielzahl von Zytostatika virenbeständig nach ASTM F1671:2007 silikonfreie Handschuhoberfläche (Lackindifferenz, Automobil-Test- Verfahren) Lebensmitteltauglichkeit durch RAL-Zulassung Lebensmittelunbedenklichkeit nach EU 1935/2007 FDA-zertifiziert passende Spenderbox zur hygienischen Einzelentnahme als Zubehör erhältlich Dieser Handschuh erfüllt die Anforderungen der EN 455. Der Handschuh ist ein Medizinprodukt im Sinne der Richtlinie 93/42/EWG.

### Nutzen

Einmalschutzhandschuh sehr hohes Tastempfinden hervorragender Tragekomfort erhöhte Reißfestigkeit verbesserte Griffigkeit durch Fingerspitzenrauung gute Chemikalienbeständigkeit anschmiegsame Passform

## Technische Beschreibung

### Beschreibung

Nitril-Einweghandschuh mit Rollrand und gerauten Fingerkuppen, ungepudert

### Handschuh-/Trikotfarbe

Blau

### Länge

240-260

### Dicke

0,11

### Größen

6,7,8,9,10,11

## Zertifizierungen

 EU-Konformitätserklärung

### EG-Kategorie PSA

3

### EG-Zertifizierungsnummer

IFA 981069

### EG-Baumusterprüfbescheinigung

 EC Attestation

### Nr. EG-Baumusterprüfbescheinigung

IFA 981069

## Drucksachen & Dokumentationen

### VIICLA

[http://www.honeywellsafety.com/supplementary/documents\\_and\\_downloads/gloves/4294994803/1033.aspx](http://www.honeywellsafety.com/supplementary/documents_and_downloads/gloves/4294994803/1033.aspx)

### 740 Konf GER

<http://www.honeywellsafety.com/privateassets/0/310/311/383/971/9535d2b4-24e4-404b-becb-2a24c59cd753.jpg>

### 740

[http://www.honeywellsafety.com/supplementary/documents\\_and\\_downloads/secured/gloves/4294991233/1033.aspx](http://www.honeywellsafety.com/supplementary/documents_and_downloads/secured/gloves/4294991233/1033.aspx)

## Zusätzliche Informationen

### Benutzerhandbuch

VIICLA

Bescheinigung  
Nr. IFA 981069  
Vom 17.05.2011



**IFA**  
Institut für Arbeitsschutz der  
Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung  
Prüf- und Zertifizierungsstelle im DGUV Test

Europäisch notifizierte Stelle  
Kenn-Nummer 0121

## EG-Baumusterprüfbescheinigung



Name und Anschrift des  
Bescheinigungsinhabers:  
(Auftraggeber) KCL GmbH  
Am Kreuzacker 9  
36124 Eichenzell

Name und Anschrift des  
Herstellers: KCL GmbH  
Am Kreuzacker 9  
36124 Eichenzell

Produktbezeichnung: Wasserdichter Schutzhandschuh gegen geringe chemische Gefährdungen  
nach DIN EN 374-1, Abschnitt 5.2.1

Typ: Dermatril, Artikel 740

Bestimmungsgemäße  
Verwendung: Chemikalienschutzhandschuh / Prüfsbstanzen Permeation:  
Natronlauge 40 % (Leistungsstufe 6)

Prüfgrundlage: DIN EN 374: 2003 in Verbindung mit EG-Richtlinie 89/686/EWG

Zugehöriger Prüfbericht: Prüfbericht Nr. 9820001/2150 vom 16.04.1998 - BIA, Sankt Augustin  
Prüfbericht Nr. 2005 23014/2150 vom 09.03.2006 - BGIA, Sankt Augustin  
Prüfbericht Nr. 201120957/2150 vom 17.05.2011 - IFA, Sankt Augustin

Bemerkungen: Diese Bescheinigung gilt in Zusammenhang mit dem Bericht zur EG-  
Baumusterprüfung Nr. 2011 20957 vom 17.05.2011 – IFA, Sankt Augustin.  
  
Diese Bescheinigung ersetzt die Bescheinigung gleicher Nummer vom  
09.03.2006

Das geprüfte Baumuster entspricht den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 89/686/EWG  
(Persönliche Schutzausrüstung), geändert durch die Richtlinien 93/69/EWG, 93/95/EWG und  
96/58/EG.

Diese Bescheinigung ist gültig bis: **16.05.2016**

Weiteres über die Gültigkeit, eine Gültigkeitsverlängerung und andere Bedingungen regelt die Prüf-  
und Zertifizierungsordnung vom September 2010.

  
Leiter der Prüf- und Zertifizierungsstelle  
(Dr. rer. nat. Peter Paszkiewicz)

  
Fachzertifiziererin  
(Dipl.-Ing. Gerda Röckel-Schütze)

Postadresse: • 53757 Sankt Augustin • Hausadresse: Alte Heerstraße 111 • 53757 Sankt Augustin  
Telefon 02241 231- 02 • Telefax 02241 231 – 2234 • E-Mail ifa@dguv.de • www.dguv.de/ifa

### Muster der CE-Kennzeichnung



Bei PSA der Kategorie III wird die Kenn-Nummer der gemeldeten Stelle, die die Produktionsüberwachung durchführt, der CE-Kennzeichnung hinzugefügt.

---

Artikel	Geprüfte Handschuhgrößen
740	5, 6, 7, 8
740	9, 10, 11 als Sondergrößen



# EU-Konformitätserklärung

**Der Hersteller oder sein in der EU als gesetzlicher Vertreter handelnder Lieferant:**

Honeywell Safety Products Europe

**Erklärt, dass die im Folgenden beschriebene Persönliche Schutzausrüstung die Richtlinien der Direktive des Europäischen Rates erfüllt 89/686/CEE:**

Bezeichnung: Dermatril 740

Referenz: 740

Standard(s): EN 374, EN 455

**Für diese PSA gilt die folgende EU-Prüfbescheinigung Nr.:**

IFA 981069

**Ausgestellt von:**

B.G.I.A.

Alte Heerstrasse 111

53754

Stankt Augustin

Germany

Ort, Datum: Eichenzell, 08/06/2016

**Ausgestellt von:** Martin Trabert

**Abteilung:** Handschuhe

ZI Paris Nord II 33, rue des Vanesses BP 50288 95958 Roissy CDG France

Tel: +33 (0) 49 90 79 79 Fax: +33 (0)1 49 90 79 80

[www.honeywellsafety.com](http://www.honeywellsafety.com)

# KCL-Informationsbroschüre

## Kat. III

Art. 740

741

742

- D** Informationsbroschüre
- GB** Information brochure
- F** Brochure d'information
- N** Informasjonsbrosjyre
- DK** Informationsbrochure
- FIN** Tiedotuslehtisen
- H** Információs füzet
- S** Informationsbroschyr
- E** Folleto Informativo
- I** Opuscolo Informativo
- NL** Informatie brochure
- SK** Informačná brožúra
- HR** Informacije brošura
- EST** Infobrošüür
- CZ** Informační brožura
- P** Brochura de informação
- BG** Информационна брошура
- GR** Ευημερωτικό φυλλάδιο
- LT** Informacinę brošiūra
- PL** Broszura informacyjna
- LV** Direktyvos
- RO** Broșuri de Informare
- SLO** Informacijska brošura
- TR** Direktif
- RUS** Информационная брошюра

KCL GmbH  
Industriepark Rhön  
Am Kreuzacker 9  
36124 Eichenzell  
Deutschland  
T +49 6659 87-300  
F +49 6659 87-155  
www.kcl.de



by Honeywell

VIICM1740  
B26



## Informationsbrochüre nach Abschnitt 1.4 des Anhang II der Richtlinie 89/686/EWG für persönliche Schutzausrüstung der Kategorie III

Mit der CE Kennzeichnung auf dem Schutzhandschuh werden die wesentlichen Anforderungen -Unbedenklichkeit, Komfort, Beweglichkeit und Stabilität- der Europäischen Richtlinie 89/686/EWG in Bezug auf individuelle Schutzausrüstung erfüllt. Schutzhandschuhe entsprechen der EN 420. Baumustergeprüft EN 374 nach Artikel 10 Richtlinie 89/686/EWG, durch: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Kennnummer: 0121. Überwachungsstelle nach 11 B der Richtlinie

89/686/EWG, chemische Risiken nach EN 374: gleiche Stelle wie Baumusterprüfung. Die Kennnummer der Prüf- und Zertifizierungsstelle 0121, für die EG-Baumusterprüfung, sowie für die Überwachung der Qualitätssichernden Maßnahmen bezieht sich ausschließlich auf die Inhalte der EN 374-1: 2003 und der PSA-Richtlinie 89/686/EWG.



### EN 374, Wasserfeste Schutzhandschuhe und geringer Schutz gegen chemische Gefahren

EN 374-3 wurde positiv bewertet und zertifiziert durch benannte Stelle. Bei Verwendung mit Chemikalien ist der Schutzhandschuh auf ausreichende Permeation zu prüfen.

Artikel	Prüfchemikalie	Durchbruchzeit in min	Schutzindex
740 / 741 / 742	Natriumhydroxid 40 %	> 480	6



### EN 374, Schutzhandschuhe bieten Schutz gegen bakteriologische Kontamination

Chemikalienschutzhandschuhe werden nach der in EN 374-2 beschriebenen höchsten Leistungsstufe Niveau 3 auf Dichtigkeit überprüft = **Penetration**. Diese Qualitätsgrenzlage entspricht einem AQL < 0,65.

Artikel	Name	Größen=Gr.	EN 388
740	Dermatril® 740	6, 7, 8, 9, 10, 11	000X
741	Dermatril® L 741	7, 8, 9, 10, 11	000X
742	Dermatril® LR 742	7, 8, 9, 10, 11	000X



Schutzhandschuhe entsprechen der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004. Zugelassen für kurzzeitigen, direkten Kontakt mit allen Arten von Lebensmitteln.



Artikel 742 erfüllt nach DIN EN ISO 14644-1: ISO Class 5, GMP A/B.

### EN 388, Mechanische Risiken

1. Ziffer Abriebfestigkeit (Min. 0; Max. 4)
  2. Ziffer Schnittfestigkeit (Min. 0; Max. 5)
  3. Ziffer Weiterreißkraft (Min. 0; Max. 4)
  4. Ziffer Durchstichkraft (Min. 0; Max. 4)
- X = nicht prüfbar

Dieser Handschuh erfüllt folgende Anforderungen der EN 455:

- EN 455-1: 2001-01; komplett
  - EN 455-2: 2011-05; komplett
  - EN 455-3: 2007-03; 5.3 Proteine, extrahierbar
  - EN 455-4: 2009-10; 5.2 Beschleunigte Bestimmung der Haltbarkeitsdauer
- Der Handschuh ist **kein Medizinprodukt** im Sinne der Richtlinie 93/42/EWG.



## WARNUNG!

Der Widerstand gegen die gelisteten Chemikalien wurde unter Laborbedingungen bestimmt und kann durch Veränderungen der physikalischen Eigenschaften wie Temperatur, Abrieb, Dehnung usw. negativ beeinflusst werden.

Bei hochkorrosiven Chemikalien ist die Degradation der wichtigste Faktor bei der Auswahl des Handschuhes.

Diese Schutzhandschuhe bieten keinen Schutz gegenüber extremer Kälte (< -5 °C), Hitze (> 50 °C), Strom.

Schutzhandschuhe nicht in der Nähe beweglicher Maschinenteile verwenden, Gefahr des Einzugens.

Schutzhandschuhe nicht mehr verwenden, wenn sie rissig, porös oder hart sind.

**Allergikerhinweis:** Schutzhandschuhe können produktionsbedingt Spuren von Dithiocarbamaten enthalten.

**Gebrauch:** Benutzen Sie nur die für Sie geeignete Schutzhandschuhgröße. Bei der Verwendung von Unterziehhandschuhen kann es zu Beeinträchtigungen in der Funktionalität kommen. Vor

Gebrauch muss der Schutzhandschuh auf Schäden kontrolliert werden. Verhindern Sie das Eindringen von Schadstoffen über den Stulpenrand. Verhindern Sie Verschleppungen von auf dem Schutzhandschuh befindlichen Schadstoffen und deren Querkontaminationen beim Ausziehen.

**Reinigung:** Die angegebenen Schutzhandschuhe sind nicht waschbar. Zur Reinigung keine Chemikalien sowie scharfkantige Gegenstände (Drahtbürsten, Schmirgelpapier etc.) verwenden. Verschmutzungen abklopfen.

**Verwendungszeitraum:** Bei sachgerechter Lagerung sind die Schutzhandschuhe 36 Monate einsetzbar.

**Lagerung/Transport:** Flach, trocken dunkel, ohne zusätzliche Gewichtsbelastung in Originalverpackung, bei einer Temperatur von 5 °C - 25 °C. Vor Sonnenlicht und Ozonquellen schützen.

**Entsorgung:** Ohne Chemikalienkontamination können die Schutzhandschuhe mit dem Hausmüll entsorgt werden. Nach Chemikalienkontakt sind die Entsorgungshinweise des Chemikalienherstellers zu beachten.

**Für weitere Informationen kontaktieren Sie uns bitte.**



The CE marking on this glove means that it meets the essential requirements for in the European Directive EEC 89/686 concerning Individual Protection Equipment (IPE): Harmlessness-Comfort-Dexterity-Sturdiness. Protective Gloves conform to the EN 420. Approved to EN 374 according to Article 10 of Directive 89/686/EEC. IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Identification number: 0121

Surveillance after 11 B of Directive 89/686/EEC, chemical risks according to EN 374: same location as type test. The identification number for testing and certification centre 0121 for EC type testing and monitoring of quality assurance measures relates solely to the content of EN 374-1: 2003 and the PPE Directive 89/686/EEC.

**EN 374, Waterproof gloves and little protection against chemical hazards**

EN 374-3 was rated positively and certified by notified body. When used with chemicals the protective glove should be checked for adequate permeation.

Article	Chemical	Penetration time in min.	Protection index
740 / 741 / 742	Sodium hydroxide 40 %	> 480	6

**EN 374, Protection against bacteriological contamination**

KCL chemical protective gloves have been penetration-tested to the highest performance level (3) set out in EN 374-2. This quality limit equates to an AQL < 0.65.

Article	Name	Size	EN 388
740	Dermatril® 740	6, 7, 8, 9, 10, 11	000X
741	Dermatril® L 741	7, 8, 9, 10, 11	000X
742	Dermatril® LR 742	7, 8, 9, 10, 11	000X



Gloves conform to Regulation (EC) No 1935/2004. Approved for short-term, direct contact with all food types.



Article 742 requirements of EN ISO 14644-1: ISO Class 5, GMP A/B.

**EN 388, Mechanical risks**

1st digit Abrasion resistance	(min. 0; max. 4)
2nd digit Cut resistance	(min. 0; max. 5)
3rd digit Tear strength resistance	(min. 0; max. 4)
4th digit Puncture resistance	(min. 0; max. 4)

X = Cannot be tested

This glove meets the following requirements of EN 455:

EN 455-1: 2001-01;	completely
EN 455-2: 2011-2-05;	completely
EN 455-3: 2007-03,	5.3 proteins extractable
EN 455-4: 2009-10;	5.2 Accelerated determination of shelf-life

The glove is not a medical device within the meaning of Directive 93/42/EEC.

**WARNING!**

Resistance to the chemicals listed was determined under laboratory conditions and may be adversely affected by changes to physical properties such as temperature, abrasion, stretching, etc.

When using highly corrosive chemicals, degradation is the most important factor in the choice of protective gloves.

These protective gloves provide no protection against extreme cold (< -5 °C), heat (> 50 °C), electricity.

Do not use in the vicinity of moving machine parts. Risk of being drawn into the machine.

Unusable when the gloves are cracked, porous and stiff.

**Allergy Notice:** The Gloves may contain traces of dithiocarbamates.

**Use:** The protective gloves you wear must be of the correct size. Note that using undergloves may result in some usage restrictions. Check the protective gloves for damage before you use them. Prevent the

penetration of pollutants over the edge of the glove. Prevent carryover of contaminants located on the glove and the cross-contamination when removing gloves.

**Cleaning:** The specified gloves are not washable. Do not use any chemicals or sharp implements when cleaning (wire brushes, sandpaper, etc.). Dirt brush off.



**Expiry date:** With proper storage, no reduction in performance levels within 36 months.

**Storage / Transport:** Flat, dry, dark, with no additional weight load in its original packaging, at a temperature of 5 °C - 25 °C. Protect from sunlight and ozone.

**Disposal:** If not contaminated with chemicals, gloves can be disposed of in the household waste. If the gloves have been exposed to chemicals, follow the disposal instructions of the manufacturer of the chemicals.

**For further information please contact.**



**F****Brochure d'information à la section 1.4 de l'annexe II de la directive 89/686/CEE pour les équipements de protection individuelle dans la catégorie III**

Le marquage CE sur ce gant signifie qu'il satisfait aux exigences essentielles de la CEE directive européenne 89/686 relative aux équipements de protection individuelle (EPI): Innocuité-Confort-Dextérité-Robustesse. Gants de protection conforme à la norme EN 420. Approuvé à la norme EN 374, selon l'article 10 de la directive 89/686/CEE. IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Numéro d'identification: 0121

Surveillance après 11 B de la directive 89/686/CEE, risques chimiques selon la norme EN 374: même endroit que le type de test. Le numéro d'identification du 0121 (organisme de contrôle et de certification) pour l'examen de type CE et le contrôle des mesures d'assurance qualité porte exclusivement sur les contenus de la norme EN 374-1: 2003 et de la directive 89/686/CEE relative aux équipements de protection individuelle.

**EN 374, Gants imperméables et peu de protection contre les risques chimiques**

EN 374-3 a été évaluée positivement et certifiée par un organisme notifié. Lorsqu'il est utilisé avec des produits chimiques du gant de protection doit être vérifiée de pénétration adéquate.

Article	Produit chimique	Temps de perçement en min	Indice de protection
740 / 741 / 742	L'hydroxyde de sodium 40 %	> 480	6

**EN 374, Protection contre la contamination bactériologique**

Les tests de perméabilité des gants de protection chimique KCL donnent le meilleur niveau de performance, niveau 3, selon la norme EN 374-2 (= **pénétration**). Ce niveau de qualité correspond à une valeur NQA < 0,65.

Article	Nom	Taille	EN 388
740	Dermatril® 740	6, 7, 8, 9, 10, 11	000X
741	Dermatril® L 741	7, 8, 9, 10, 11	000X
742	Dermatril® LR 742	7, 8, 9, 10, 11	000X



Gants conformes au règlement (CE) n° 1935/2004. Approuvé à court terme, un contact direct avec tous les types d'aliments.



Article 742 exigences de la norme EN ISO 14644-1: classe ISO 5, GMP A/B.

**EN 388, Risques mécaniques**

1. chiffre Résistance à l'abrasion (Min. 0; Max. 4)
2. chiffre Résistance à la coupure (Min. 0; Max. 5)
3. chiffre Résistance à la propagation de la déchirure (Min. 0; Max. 4)
4. chiffre Résistance à la perforation (Min. 0; Max. 4)

X = non examinable

Ce gant est conforme aux exigences suivantes de la norme EN 455:

- EN 455-1: 2001-01; complètement
  - EN 455-2: 2011-05; complètement
  - EN 455-3: 2007-03, 5, 3 protéines extractibles
  - EN 455-4: 2009-10; 5, 2 détermination accélérée de la durée de vie
- Le gant n'est pas un dispositif médical au sens de la directive 93/42/CEE.

**AVERTISSEMENT !**

physiques telles que la température, le frottement, l'allongement, etc. En situation de produits chimiques très corrosifs, la dégradation est le principal paramètre à prendre en compte dans le choix des gants de protection.

Ces gants de protection n'offrent aucune protection contre le froid extrême (< -5 °C), chaleur (> 50 °C), le courant.

Ne pas utiliser à proximité de pièces de machines mobiles, risque d'introduction.

Inutilisable lorsque les gants sont fissurés et poreux et raides.

**Avis allergie:** Les gants de protection sont susceptibles de contenir des traces de dithiocarbamate.

**Utilisez:** Utilisez uniquement des gants de protection de taille adaptée. Veillez à ce que l'utilisation de sous-gants n'entraîne pas la fonctionnalité. Avant toute utilisation, vérifiez l'état des gants.

Empêcher la pénétration des polluants sur le bord de la boîte à gants.

Éviter toute contamination de contaminants situés sur le gant et la contamination croisée lors du retrait des gants.

**Nettoyage:** Les gants mentionnés ne sont pas lavables.

Pour le nettoyage, n'utilisez aucun produit chimique ni aucun objet pointu (brosse métallique, papier de verre, etc.). Brosse saleté.



**Date d'expiration:** Avec un stockage, pas de réduction des niveaux de performances dans les 36 mois.

**Stockage/Transport:** Plat, sec et sombre, sans charge de poids supplémentaire dans son emballage d'origine, à une température de 5 °C - 25 °C. Protéger de la lumière du soleil et de toute source d'ozone.

**Élimination:** En l'absence de contamination par des produits chimiques, éliminez les gants avec les ordures ménagères. Après contact avec des produits chimiques, respectez les instructions d'élimination préconisées par le fabricant des produits chimiques.

**Pour plus d'informations s'il vous plaît contacter.**



CE-merking på denne hansen betyr at den oppfyller de grunnleggende krav for i det europeiske direktivet EEC 89/686 om individuell verneutstyr (IPE): harmfulshet-Comfort-Dexterity-stabilitet. Vernehansker i samsvar med EN 420. Godkjent til EN 374 i henhold til artikkel 10 i direktiv 89/686/EØF: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Identifikasjonsnummer: 0121.

Overvåking etter 11 B i direktiv 89/686/EØF; risiko kjemisk henhold til EN 374: samme sted som type test. Registreringsnummeret for test- og sertifiseringsorganet 0121 for EU-typegodkjenning og overvåking av de kvalitetsssikrende tiltakene viser utelukkende til innholdet i EN 374-1: 2003 og PSA-direktivet 89/686/EØF.

**EN 374, Vannette hansker og liten beskyttelse mot kjemiske farer**

EN 374-3 ble vurdert positivt sertifisert av teknisk kontrollorgan.

Når den brukes med kjemikalier den beskyttende hanske bør kontrolleres for tilstrekkelig gjennomtrengning.

Artikkel	Kjemikalie	Gjennombruddstid i min	Beskyttelsesindeks
740 / 741 / 742	Natriumhydroksid 40%	> 480	6

**EN 374, Beskyttelse mot bakteriologisk forurensning**

KCL-kjemikaliehansker testes for tetthet iht. det høyeste ytelsesnivået (3) beskrevet i EN 374-2 = **penetrasjon** Denne kvalitetsgrensen tilsvarer et AQL-nivå på < 0,65.

Artikkel	Navn	Størrelse	EN 388
740	Dermatril® 740	6, 7, 8, 9, 10, 11	000X
741	Dermatril® L 741	7, 8, 9, 10, 11	000X
742	Dermatril® LR 742	7, 8, 9, 10, 11	000X



Gants conformes au règlement (CE) n° 1935/2004. Approuvé à court terme, un contact direct avec tous les types d'aliments.



Article 742 exigences de la norme EN ISO 14644-1: classe ISO 5, GMP A/B.

**EN 388, Mekaniske risikoer**

1. Tall Slitestykke (Min. 0, maks. 4)
  2. Tall Kuttmotstand (Min. 0, maks. 5)
  3. Tall Rivestykke (Min. 0, maks. 4)
  4. Tall Punkteringsmotstand (Min. 0, maks. 4)
- X = ikke testbar

Denne hansen oppfyller følgende krav til EN 455:

- EN 455-1: 2001-01; helt  
 EN 455-2: 2011-05; helt  
 EN 455-3: 2007-03, 5.3 proteiner utvinnbar  
 EN 455-4: 2009-10; 5.2 rask test av holdbarhetstiden  
 Hansken er ikke medisinsk utstyr i henhold til direktiv 93/42/EØF.

**ADVARSEL!**

Motstanden mot de oppførte kjemikalierne er fastslått under laboratorieforhold og kan påvirkes negativt hvis de fysiske egenskapene, f.eks. temperatur, slitasje og strekking, forandres.

I forbindelse med sterkt korrosive kjemikalier er nedbrytningen den viktigste faktoren ved valg av beskyttelseshanske.

Disse beskyttelseshanskene beskytter ikke mot ekstrem kulde (< -5 °C), varme (> 50 °C), strøm.

Må ikke brukes i nærheten av bevegelige maskindeler. Fare for å bli trukket inn i maskinen.

Ubrukelig når hanskene er sprukket, porøse og stiv.

**Allergi Notice:** Beskyttelseshanskene kan inneholde spor av ditiokarbamat.

**Bruk:** Vær nøye med å velge riktig hansk størrelse. Vær oppmerksom på at bruk av underhansker kan påvirke beskyttelseshanskens

funksjonalitet. Kontroller før bruk at beskyttelseshanskene ikke er skadet. Hindre inntrengning av forurensninger over kanten av hansen. Forhindre carryover av forurensninger ligger på hansen og kryss-smitte ved fjerning av hansker.

**Rengjøring:** Disse hanskene kan ikke vaskes. Ikke bruk kjemikalier eller gjenstander med skarpe kanter (f.eks. stålborste, smergelpapir) ved rengjøring. Skitt pensel.



**Utløpsdatoen:** Med riktig oppbevaring, ingen reduksjon i ytelse nivåer innen 36 måneder.

**Oppbevaring/Transport:** Flat, tørt, mørkt, uten ekstra vektbelastning i originalemballasjen, ved en temperatur på 5 °C - 25 °C. Beskyttes mot sollys og ozonkilder.

**Kassering:** Hansker som ikke har vært i kontakt med kjemikalier, kan kastes med vanlig husholdningsavfall. Overhold kjemikalieproducentens kassering/anvisninger hvis hanskene har vært i kontakt med kjemikalier.

**For ytterligere informasjon vennligst kontakt.**

CE-mærkningen på denne handske betyder, at det opfylder de væsentlige krav i EU-direktiv EF 89/686 om personlige værnemidler (IPE): uskadlighed-Comfort-Dexterity-robusthed. Beskyttelseshandsker i overensstemmelse med EN 420. Godkendt ifølge EN 374 i henhold til artikel 10 i direktiv 89/686/EØF: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Registreringsnummeret: 0121.

Overvågning efter 11 B i direktiv 89/686/EØF, kemiske risici i henhold til EN 374: samme placering som type test. Registreringsnummeret til afprøvnings- og godkendelsesmyndigheden 0121 til EF-typegodkendelsen samt til overvågningen af de kvalitetssikrende tiltag refererer udelukkende til indholdet af EN 374-1: 2003 og PSA-direktivet 89/686/EØF.



### EN 374, Vandtætte handsker og ringe beskyttelse mod kemiske risici

EN 374-3 blev bedømt positivt certificeret af bemyndiget organ.

Når det bruges med kemikalier den Beskyttelseshandsken skal kontrolleres for tilstrækkelig gennemtrængning.

Artikel	Kemikalie	Gennemtrængningstid i min.	Beskyttelsesindeks
740 / 741 / 742	Natriumhydroxid 40 %	> 480	6



### EN 374, Beskyttelse mod bakteriologisk kontamination

Det testes, at KCL-kemikaliebeskyttelseshandsker er tætte iht. det maksimale beskyttelsesniveau 3, der er beskrevet i EN 374-2 = **Penetration**.

Denne kvalitetsgrænse svarer til AQL < 0,65.

Artikel	Navn	Str.	EN 388
740	Dermatril® 740	6, 7, 8, 9, 10, 11	000X
741	Dermatril® L 741	7, 8, 9, 10, 11	000X
742	Dermatril® LR 742	7, 8, 9, 10, 11	000X



Handsker i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1935/2004.

Godkendt til kortvarig, direkte kontakt med alle typer fødevarer.



Artikel 742 kravene i EN ISO 14644-1: ISO klasse 5, GMP A/B.

### EN 388, Mekaniske risici

- |                                      |                   |
|--------------------------------------|-------------------|
| 1. tal Slidstyrke                    | (min. 0; maks. 4) |
| 2. tal Skærefasthed                  | (min. 0; maks. 5) |
| 3. tal Rivestykke                    | (min. 0; maks. 4) |
| 4. tal Modstandssevne mod punktering | (min. 0; maks. 4) |
- X = ikke testet

Denne handske opfylder følgende krav i EN 455:

- EN 455-1: 2001-01; helt  
 EN 455-2: 2011-05; helt  
 EN 455-3: 2007-03, 5,3 proteiner udtrækkes  
 EN 455-4: 2009-10; 5,2 hurtig test af opbevaringstiden  
 Handsken er ikke en medicinsk anordning som omhandlet i direktiv 93/42/EØF.



## ADVARSEL !

Modstandsdygtigheden over for de oplyste kemikalier er blevet fastlagt under laboratoriebetingselser og kan påvirkes i negativ retning ved ændring af fysiske faktorer, som f.eks. temperatur, slitage, strækning osv.

Ved stærkt korrosive kemikalier er nedbrydningen den vigtigste faktor ved valget af beskyttelseshandsker.

Disse beskyttelseshandsker beskytter ikke mod ekstrem kulde (< -5 °C), varme (> 50 °C), elektrisk strøm.

Må ikke anvendes i nærheden af bevægelige maskindele, fare for at blive trukket ind i maskinen.

Ubrugelig, når handskerne er revnet, porøse og stive.

**Allergi Bemærk:** Handskerne kan indeholde spor af dithiocarbamater.

**Brug:** Brug altid en passende størrelse beskyttelseshandske. Husk, at handskens funktion kan blive påvirket negativt ved anvendelse af

underhandsker. Kontrollér beskyttelseshandskerne for skader før brug. Undgå indtrængen af forurenende stoffer ud over kanten af handsken. Forhindre overførsel af forurenende stoffer ligger på handsken og krydskontaminering, når du fjerner handsker.

**Rengøring:** Disse handsker kan ikke vaskes. Anvend aldrig kemikalier eller genstande med skarpe kanter (stålborster, smergelpapir osv.) til rengøring. Snavs børste off.

**Udløbsdato:** Med korrekt opbevaring. Ingen reduktion i ydeevne inden for 36 måneder.

**Opbevaring /Transport:** Flad, tort, mørkt, uden ekstra vægtbelastning i sin originale emballage, ved en temperatur på 5 °C - 25 °C. Skal beskyttes mod sollys og ozonkilder.

**Bortskaffelse:** Handsker, der ikke har været i berøring med kemikalier, kan bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Overhold kemikalieproducentens bortskaffelsesanvisninger, hvis handskerne har været i kontakt med kemikalier.

For yderligere information kontakt venligst.



CE-merkintä tästä käsiine tarkoittaa, että se täyttää olennaiset vaatimukset Euroopan direktiivissä ETY 89/686 yksittäisiä suojaruukkeita (IPE): vaarattomuus-Comfort-Dexterity-tukeyuus. Suojakäsineitä normin EN 420. Hyväksytyt EN 374 mukaan 10 artiklan direktiivin 89/686/ETY: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, tunnustenumero: 0121. Valvonta jälkeen

11 B direktiivin 89/686/ETY, kemialliset riskit sen mukaan EN 374: samassa paikassa kuin tyyppille. Testaus- ja sertifiointipaikan tunnusnumero EY-tyyppihyväksyntä ja laadunvarmistustoimenpiteitä varten viittaa ainoastaan standardin EN 374-1: 2003 ja henkilösuojadirektiivin 89/686/EEC sisältöihin.



**EN 374, Vedenpitävät käsiineet ja vähän suojaa kemialliset vaarat**

EN 374-3 arvioitiin positiivisesti sertifiointi ilmoitettu laitos. Kun käytetään kemikaaleja Suojakäsineet on tarkistettava riittävän läpisyäika.

Tuote	Kemikaali	Puhkaisuaika minuutteina	Suojaaindeksi
740 / 741 / 742	Natriumhydroksidi 40 %	> 480	6



**EN 374, Suoja bakteriologista saastumista vastaan**

KCL:n kemikaalisuojakäsineet testataan tiiviiden osalta EN 374-2:ssa selostetun korkeimman tehokkaan 3 mukaan = **läpitukenkuuvuus**. Tämä laadun rajatila vastaa tilannetta AQL < 0,65.

Tuote	Nimi	Koko	EN 388
740	Dermatril® 740	6, 7, 8, 9, 10, 11	000X
741	Dermatril® L 741	7, 8, 9, 10, 11	000X
742	Dermatril® LR 742	7, 8, 9, 10, 11	000X



Käsineet täyttävät asetuksen (EY) N:o 1935/2004. Hyväksytyt lyhytaikaista suoraa kosketusta kaiken ruoan tyyppisiä.



742 artikla vaatimukset EN ISO 14644-1: ISO-luokan 5, GMP A/B.

**EN 388, Mekaaniset vaarat**

- Numero Kulutuskestävyys (Min. 0; Max. 4)
  - Numero Leikkauskestävyys (Min. 0; Max. 5)
  - Numero Jatkokärsäilyjuisuus (Min. 0; Max. 4)
  - Numero Pistolujuuus (Min. 0; Max. 4)
- X = ei tarkistettavissa

Tämä käsiine täyttää seuraavat vaatimukset EN 455:

- EN 455-1: 2001-01; täysin
  - EN 455-2: 2011-05; täysin
  - EN 455-3: 2007-03, 5.3 proteiineja erotettavissa
  - EN 455-4: 2009-10; 5.2 pikatesti kestoajan
- Käsiine ei ole lääketieteellinen laite tarkoitettu direktiivin 93/42/ETY.



**VAROITUS!**

Vastustuskyky luettuja kemikaaleja vastaan määritettiin laboratorio-olosuhteissa, ja muutokset fyysisillä ominaisuuksilla, kuten lämpötila, kitka, venyminen jne., voivat vaikuttaa negatiivisesti.

Voimakkaasti syövyttäviä kemikaaleja käsiteltäessä degradaatio on tärkein tekijä suoja-käsineitä valittaessa.

Nämä suoja-käsineet eivät suojaa äärimmäiseltä kylmyydeltä (< -5 °C), kuumuudelta (> 50 °C), sähkövirralta.

Älä käytä liikkuvien koneenosien läheisyydessä.

Käyttökelpoisen, kun käsiineet ovat säröillä, huokoinen ja jäykkä.

**Allergia ilmoitus:** Suojakäsineet voivat sisältää pieniä määriä ditiokarbamaattia.

**Käytä:** Käytä vain sopivankokoisia suoja-käsineitä. Ota huomioon, että suoja-käsineiden alla käytettävien käsiineiden käyttö voi aiheuttaa zu Behaittaa toiminnalle. Tarkista ennen käyttöä, että

suoja-käsineet ovat vahingoittumattomat. Estä tunkeutuminen epäpuhtauksien reunan yli käsiine. Estä määrärahasiirron epäpuhtaudet sijaitsevat käsiineen ja ristikonaminaation kun poistat hansikkaita.

**Puhdistus:** Käsiineitä ei voi pestä. Puhdistukseen ei saa käyttää kemikaaleja eikä teräväreunaisia esineitä (teräsharjoja, hiomapaperia jne.). Iika harjalla pois

**Vanhemisaika:** Kanssa asianmukaisesta varastoinnista, heikentämättä suorituskykyä 36 kuukauden kuluessa.

**Varastointi/Kuljetus:** Tasainen, kuiva, pimeä, ilman ylimääräisiä kuormitustietoja alkupeäpakkauksessa, lämpötilassa 5 °C - 25 °C. Suojattava auringonvalolta ja otsoni lähteiltä.

**Hävittäminen:** Jos käsiineet eivät ole saastuneet kemikaaleista, ne voi hävittää kotitalousjätteiden mukana. Jos ollut kosketuksessa kemikaalien kanssa, on noudatettava kemikaalivalmistajan hävitysohjeita.



**Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteys.**

A CE-jelölés ezen a kesztyűt azt jelenti, hogy megfelel az alapvető követelményeknek az európai irányelv az EGK 89/686 az egyéni védőeszközök (IPE): ártalmatlanságukat-Comfort-Dexterity-határozottság. Védőkésztyűk megfelelnek az EN 420. Jóváhagyta az EN 374 szerinti 10. cikke 89/686/EGK irányelv IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Azonosító szám: 0121

Felügyeleti után 11 B 89/686/EGK irányelv, kémiai kockázatok az EN 374 szerint: ugyanazon a helyen, mint típus vizsgálat. Az Európai Közösség építési minták vizsgálatát és minőségbiztosítási intézkedések felügyeletét végző bevizsgáló és minősítő hatóságának 0121-es azonosítószáma kizárólag az EN 374-1:2003 és a 89/686/EWG PSA-irányelvre vonatkozik.

**EN 374, Vízhatlan kesztyűt, és kevés védelmet a vegyi veszélyeket**

EN 374-3 volt eddig pozitívan tanúsította bejelentett szervezet. Ha használt vegyszerek a védő kesztyűt ellenőrizni kell a megfelelő behatolást.

Cikkszám	Vegyianyag	áthatolási idő percben	védelmi index
740 / 741 / 742	nátrium hidroxid 40 %	> 480	6

**EN 374, bakteriológiai fertőzéssel szembeni védelem**

A KCL vegyvédelmi kesztyűket az EN 374-2 szabvány alapján a legmagasabb, 3 teljesítményszinten vizsgáljuk = **penetráció**. Ez a minőségi szint megfelel: AQL < 0,65.

Cikkszám	Név	Méret	EN 388
740	Dermatril® 740	6, 7, 8, 9, 10, 11	000X
741	Dermatril® L 741	7, 8, 9, 10, 11	000X
742	Dermatril® LR 742	7, 8, 9, 10, 11	000X



Kesztyű megfelelnek rendelet (EC) No 1935/2004. Engedélyezett a rövid távú, közvetlen érintkezés minden élelmiszer fajta.



742. cikk követelményeinek EN ISO 14644-1: ISO Class 5, GMP A/B

**EN 388, Mechanikai kockázatok**

1. számjegy Kopásállóság
  2. számjegy Vágással szembeni ellenállás
  3. számjegy Továbbszakító erő
  4. számjegy Szűrővel szembeni ellenállás
- X = nem mérhető

(Min. 0; Max. 4)  
(Min. 0; Max. 5)  
(Min. 0; Max. 4)  
(Min. 0; Max. 4)

Ez a kesztyű megfelel a következő követelményeknek EN 455:  
EN 455-1: 2001-01; teljes  
EN 455-2: 2011-05; teljes  
EN 455-3: 2007-03, 5.2 fehérek kihúzható  
EN 455-4: 2009-10; 5.2 gyorsesztyű az eltarthatóság  
A kesztyű nem orvosi eszköz értelmében a 93/42/EGK irányelv.

**FIGYELMEZTETÉS!**

A felsorolt vegyi anyagokkal szembeni ellenállást laboratóriumi körülmények között határozták meg, és a fizikai tulajdonságok (hőmérséklet, köztöltés, nyújtás stb.) változása azt negatívan befolyásolhatja.

Korrozív vegyi anyagok jelenléte esetén a degradáció a legfontosabb tényező a védőkésztyűk kiválasztásánál.

A védőkésztyűk nem nyújtanak védelmet extrém hidegben (< -5 °C), Hőség (> 50 °C), áram.

Ne használja mozgó gépkatrészek közelében a behúzás veszélye miatt.

Használhatatlan, ha a kesztyű repedezett, porózus és kemény.

**Allergia Közlemény:** A kesztyűk nyomokban ditiokarbamátot tartalmazhatnak.

**Használat:** Csak az Ön kezének megfelelő nagyságú védőkésztyűt használja. Kérjük figyeljen arra, hogy az alulra húzott kesztyűt

befolyásolhatja az ujjak mozgathatóságát. Kérjük, ellenőrizze le a védőkésztyűt használat előtt, hogy nincsenek-e rajta sérülések! Akadályozzuk meg a behatolását mérgezőanyag szélén a kesztyű. Akadályozza átvitele szennyező található a kesztyűt, és a kereszt-szennyeződés eltávolítása, ha kesztyűt.

**Tisztítás:** A kesztyű nem meghatározott mosható. Tisztításhoz ne használjon vegyi anyagokat, sem éles szegélyű tárgyakat (pl. drótkéfe, smirglib papír)! Szennyeződés kefével le.

**Jelzártási idő:** A megfelelő tárolás, nem csökken a teljesítmény szinten 36 hónapon belül.

**Raktározás/szállítás:** Lapos, száraz, sötét, nem plusz súly terhelés az eredeti csomagolásában, a hőmérséklet 5 °C - 25 °C. Napfénytől és ózon sugárzástól óvni kell.

**Elszállítás:** A kesztyű vegyi anyagokkal való érintkezés nélkül a háztartási szeméttel együtt eltávolítható. Ha vegyi anyagokkal érintkezett a kesztyű, akkor azt a vegyi anyag előállítás cég utasítása szerint kell eltávolítani.

**További információért kérjük, keresse.**



CE-märkning på denna handske innebär att den uppfyller de grundläggande krav för in EU-direktiv EEG 89/686 om personlig skyddsutrustning (IPE): ofarlighet-Comfort-Dexterity-stabilitet. Skyddshandskar överensstämmer med EN 420. Godkänd enligt EN 374 enligt artikel 10 i direktiv 89/686/EEG: IFA, Alte HeerstraÙe 111, D-53757 St. Augustin, Identifieringsnummer: 0121.

Övervakning efter 11 B i direktiv 89/686/EEG, kemiska risker enligt EN 374: samma plats som typprovningsmoment. Identifieringsnumret för test- och certifieringsorganet 0121 för EG-typkontroll och övervakning av de kvalitetsåssäkrande åtgärderna hänvisar endast till innehållet i EN 374-1: 2003 och direktiv 89/686/EEG om personlig skyddsutrustning.



#### EN 374, Gummihandskar och föga skydd mot kemiska risker

EN 374-3 bedömes positivt godkänts av anmälda organ. När den används med kemikalier den skyddande handsken bör kontrolleras för tillräcklig genomträngning.

Artikel	kemikalie	genombrottstid i minuter	skyddindex
740 / 741 / 742	Natriumhydroxid 40 %	> 480	6



#### EN 374, skydd mot bakteriologisk förorening

KCL-kemikalieskyddshandskar provas enligt det i EN 374-2 beskrivna högsta prestandasteget nivå 3 med avseende på täthet = genomträngning. Detta kvalitetsgränsläge motsvarar ett AQL-värde < 0,65.

Artikel	Namn	Storlek	EN 388
740	Dermatril® 740	6, 7, 8, 9, 10, 11	000X
741	Dermatril® L 741	7, 8, 9, 10, 11	000X
742	Dermatril® LR 742	7, 8, 9, 10, 11	000X



Handsken överensstämmer med förordning (EG) nr 1935/2004. Godkänd för kortvarig, direkt kontakt med alla typer av livsmedel.



Artikel 742 kraven i EN ISO 14644-1: ISO klass 5, GMP A/B.

#### EN 388, Mekaniska risker

1. siffror slitstyrka (Min. 0; Max. 4)
  2. siffror skärhållfasthet (Min. 0; Max. 5)
  3. siffror återrivhållfasthet (Min. 0; Max. 4)
  4. siffror stickhållfasthet (Min. 0; Max. 4)
- X = ej kontrollerbar

Denna handske uppfyller följande krav i EN 455:

- EN 455-1: 2001-01; helt
  - EN 455-2: 2011-05; helt
  - EN 455-3: 2007-03, 5.3 proteiner extraherbara
  - EN 455-4: 2009-10, 5.2 snabbtest av hållbarhetstiden
- Handsken är inte en medicinteknisk produkt i den mening som avses i direktiv 93/42/EEG.



## VARNING!

Motståndet mot de uppräknade kemikaliererna har fastställts under laboratoriebetingselser och kan påverkas negativt om de fysikaliska egenskaperna, t.ex. temperatur, förslitning, töjning osv., förändras. Vid starkt frätande kemikalier är nedbrytningen den viktigaste faktorn

Vid starkt frätande kemikalier är nedbrytningen den viktigaste faktorn vid valet av skyddshandske.

Dessa skyddshandskar ger inget skydd mot extrem kyla (< -5 °C), värme (> 50 °C), ström.

Använd inte i närheten av rörliga maskindelar, fara för indragning. Oanvändbart när handskarna är skadade, porösa och stel.

**Allergi Meddelande:** Skyddshandskarna kan innehålla spår av ditiokarbamater.

**Använd:** Använd bara den handskstorlek som är lämplig för dig.

Beakta att funktionaliteten kan försämmas vid användning av underhandskar. Kontrollera före användningen att handskarna inte är skadade. Förhindra inträngning av föroreningar över kanten av handsken. Förhindra överföring av föroreningar som finns på handsken och korskontaminering när du tar bort handskar.

**Rengöring:** De angivna handskarna är inte tvättbara. Använd inga kemikalier eller föremål med vassa kanter (stålborstar, smärgelpapper, etc.) vid rengöring. Smuts borsta bort.

**Utgångsdatum:** Med rätt förvaring, ingen minskning av prestanda inom 36 månader.

**Lagring/transport:** Platt, torrt, mörkt, utan några extra viktbelastning i originalförpackningen vid en temperatur av 5 °C - 25 °C. Skydda mot solljus och ozonkällor.

**Bortskaffning:** Utan kemikalieföroreningar, kasta bort handsken med hushållsopor. Efter kemikaliekontakt skall kemikalietillverkarens bortskaffningsupplysningar beaktas.





El marcado CE en este guante significa que cumple con los requisitos esenciales de la directiva europea CEE 89/686 relativa a los Equipos de Protección Individual (EPI): Inocuidad-Comfort-Dexterity robustez. Guantes de protección conforme a la norma EN 420. Aprobada la norma EN 374 de acuerdo con el artículo 10 de la Directiva 89/686/CEE. IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Número de identificación: 0121. De vigilancia después de 11 B de la Directiva 89/686/CEE, los

riesgos químicos según la norma EN 374: mismo lugar que tipo de prueba. El número de identificación de la entidad de control y certificación 0121 para la prueba de tipo CE, así como para la vigilancia de las medidas de control de calidad, se refiere exclusivamente a los contenidos de EN374-1: 2003 y a la directiva sobre equipos de protección individual 89/686/CEE.


**EN 374, Impermeable guantes y poca protección contra los riesgos químicos**

EN 374-3 fue calificado positivamente y certificado por un organismo notificado. Cuando se utiliza con productos químicos el guante de protección deben ser revisadas para la permeación

Artículo	Producto químico	Tiempo de rotura en min	Índice de protección
740 / 741 / 742	Hidróxido sodico 40 %	> 480	6


**EN 374, Protección contra la contaminación bacteriológica**

La estanqueidad de los guantes de protección contra productos químicos de KCL se prueba según el nivel máximo de prestaciones 3 descrito en EN 374-2 = penetración. Esta posición límite de calidad corresponde a un valor AQL < 0,65.

Artículo	Nombre	Tamaño	EN 388
740	Dermatril® 740	6, 7, 8, 9, 10, 11	000X
741	Dermatril® L 741	7, 8, 9, 10, 11	000X
742	Dermatril® LR 742	7, 8, 9, 10, 11	000X



Guantes cumplen con el Reglamento (CE) nº 1935/2004. Aprobado a corto plazo, el contacto directo con todos los tipos de alimentos.



Artículo 742 requisitos de la norma EN ISO 14644-1: ISO Clase 5, GMP A/B.

**EN 388, Riesgos de carácter mecánico**

1º número Resistencia a la abrasión

2º número Resistencia a los cortes

3º número Resistencia al desgarre progresivo

4º número Resistencia a pinchazos

X = No comprobable

(Min. 0; Máx. 4)

(Min. 0; Máx. 5)

(Min. 0; Máx. 4)

(Min. 0; Máx. 4)

Este guante cumple con los siguientes requisitos de EN 455:

EN 455-1: 2001-01; completamente

EN 455-2: 2011-05; completamente

EN 455-3: 2007-03; 5,3 proteínas extraíbles

EN 455-4: 2009-10; 5,2 test rápido de la vida útil

El guante no es un dispositivo médico en el sentido de la Directiva 93/42/CEE.


**ADVERTENCIA!**

La resistencia contra los productos químicos listados fue determinada bajo condiciones de laboratorio y puede verse afectada mediante el cambio de determinadas condiciones físicas como la temperatura, abrasión, dilatación, etc.

En caso de productos químicos altamente corrosivos, la degradación constituye el factor más importante en la selección del guante de protección.

Estos guantes no ofrecen ninguna protección contra el frío extremo (< -5 °C), calor (> 50 °C), corriente eléctrica.

No emplear cerca de partes de maquinaria en movimiento, riesgo de atrapamiento.

Inutilizables cuando los guantes están agrietados, poroso y rígido.

**Aviso de la alergia:** Los guantes pueden contener trazas de ditiocarbamatos.

**Uso:** Utilice sólo el tamaño de guantes adecuado para usted. Tenga en cuenta que al utilizar guantes interiores puede que la

funcionalidad quede limitada. Verifique que el guante no presente daños antes de utilizarlo. Evitar la penetración de los contaminantes sobre el borde del guante. Prevenir el arrastre de contaminantes se encuentra en la guantería y la contaminación cruzada, cuando quitarse los guantes.

**Limpieza:** Los guantes especificados no se pueden lavar.

Para la limpieza, no utilice ningún producto químico ni objetos cortantes (cepillos metálicos, papel de lija, etc.). Cepillo de la suciedad.

**Fecha de caducidad:** Con el almacenamiento adecuado, no hay reducción en los niveles de desempeño dentro de 36 meses.

**Almacenamiento/Transporte:** Plano, seco y oscuro, sin carga de peso adicional en su embalaje original, a una temperatura de 5 °C - 25 °C. Proteger de la luz solar y fuentes de ozono.

**Eliminación de desechos:** Los guantes sin contaminación química deben eliminarse con la basura doméstica. Tras el contacto con productos químicos hay que prestar atención a las indicaciones de eliminación de desechos del fabricante del producto químico.



**Para más información póngase en contacto con.**



## Opuscolo informativo alla sezione 1.4 dell'allegato II della direttiva 89/686/CEE per le attrezzature di protezione individuale di categoria III



La marcatura CE su questo guanto significa che soddisfa i requisiti essenziali per la Direttiva Europea CEE 89/686 in materia di attrezzature di protezione individuale (IPE): Innocuità-Comfort-Dexterty-Robustezza. Guanti di protezione conforme alla EN 420. Approvata la norma EN 374 ai sensi dell'articolo 10 della direttiva 89/686/CEE. IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Numero di identificazione: 0121. Sorveglianza dopo 11 B della direttiva 89/686/CEE, chimici

rischi secondo EN 374: stessa posizione prova di tipo. Il numero identificativo dell'ente di prova e certificazione 0121 per l'omologazione CE nonché per il controllo delle misure per la garanzia di qualità si riferisce esclusivamente ai contenuti della norma EN 374-1 del 2003 e della Direttiva PSA 89/686/CEE.



### EN 374, Guanti impermeabili e di una scarsa tutela contro i rischi chimici

EN 374-3 è stata valutata positivamente e certificato da organismo notificato. Quando viene utilizzato con i prodotti chimici i guanti protettivi devono essere controllati per permeazione adeguata.

Articolo	Agente chimico	Tempo di rottura in min.	Indice di protezione
740 / 741 / 742	Iodossido di sodio 40 %	> 480	6



### EN 374, Protezione contro la contaminazione batteriologica

I guanti di protezione contro gli agenti chimici KCL vengono sottoposti a prova di tenuta secondo il livello prestazionale più elevato (livello 3) descritto nella EN 374-2. Questo livello di qualità accettabile corrisponde a un AQL < 0,65.

Articolo	Nome	Misura	EN 388
740	Dermatril® 740	6, 7, 8, 9, 10, 11	000X
741	Dermatril® L 741	7, 8, 9, 10, 11	000X
742	Dermatril® LR 742	7, 8, 9, 10, 11	000X



Guanti conformi al regolamento (CE) n 1935/2004. Approvato a breve termine, il contatto diretto con tutti i tipi di alimenti.



Articolo 742 requisiti della norma EN ISO 14644-1: classe ISO 5, GMP A/B.

### EN 388, Rischi meccanici

1a cifra Resistenza all'abrasione

(Min. 0; Max. 4)

2a cifra Resistenza al taglio

(Min. 0; Max. 5)

3a cifra Resistenza alla propagazione dello strappo

(Min. 0; Max. 4)

4a cifra Resistenza alla perforazione

(Min. 0; Max. 4)

X = non verificabile

Questo guanto è conforme ai seguenti requisiti della EN 455:

EN 455-1: 2001-01; completamente

EN 455-2: 2011-05; completamente

EN 455-3: 2007-03, 5,3 proteine estraibili

EN 455-4: 2009-10; 5.2 test rapido della shelf-life

Il guanto non è un dispositivo medico ai sensi della direttiva 93/42/CEE.



## AVVERTENZA !

La resistenza agli agenti chimici elencati è stata rilevata in condizioni di laboratorio e può essere negativamente influenzata dalle variazioni delle proprietà fisiche come temperatura, attrito, allungamento, ecc.

In caso di agenti chimici altamente corrosivi, la degradazione costituisce il fattore primario nella scelta dei guanti di protezione.

Questi guanti di protezione non offrono alcuna protezione contro il freddo (< -5 °C), calore (> 50 °C), corrente estremo.

Non utilizzare nelle vicinanze di componenti mobili di macchine, pericolo di trascinamento.

Inutilizzabile quando i guanti sono incrinati, poroso e rigido.

**Allergia Avviso:** I guanti possono contenere tracce di ditioicarbammati.

**Uso:** Utilizzare solo guanti della misura appropriata. Tenere presente che l'impiego di sottoguanti può ridurre la funzionalità. Prima

dell'uso accertarsi che i guanti protettivi non presentino danni. Impedire la penetrazione di inquinanti oltre il bordo del guanto. Impedire il passaggio di contaminanti trova il guanto e la contaminazione incrociata durante la rimozione guanti.

**Pulizia:** I guanti indicati non sono lavabili. Per la pulizia non impiegare sostanze chimiche o oggetti a spigoli vivi (spazzole metalliche, carta vetrata, ecc.). Pennello sporco.

**Scadenza:** Con una corretta conservazione, nessuna riduzione dei livelli delle prestazioni entro 36 mesi.

**Immazzinaggio/Trasporto:** Piatto, asciutto, buio, senza carico del peso supplementare nella sua confezione originale, ad una temperatura di 5 °C - 25 °C. Proteggere dalla luce solare e dalle fonti di ozono.

**Smaltimento:** Smaltire i guanti protettivi assieme ai rifiuti domestici, senza contaminazione da sostanze chimiche. Dopo il contatto con sostanze chimiche, osservare le avvertenze per lo smaltimento del produttore di tali sostanze.



Per ulteriori informazioni si prega di contattare.



De CE-markering op deze handschoen wil zeggen dat het de essentiële eisen in de Europese richtlijn EEG 89/686 met betrekking tot individuele beschermingsmiddelen (IPB) voldoet: onschadelijkheid-Comfort-Dextertystevigheid. Beschermende handschoenen voldoen aan de EN 420. Goedgekeurd volgens EN 374 overeenkomstig artikel 10 van Richtlijn 89/686/EEG: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Identificatienummer: 0121. Surveillance

na 11 B van Richtlijn 89/686/EEG, chemische risico's volgens EN 374: dezelfde locatie als type-test. Het identificatienummer van de test- en certificeringsautoriteit 0121 voor de EG-conformiteitsverklaring en voor de controle van de maatregelen voor kwaliteitsbewaking heeft uitsluitend betrekking op de inhoud van EN 374-1: 2003 en de PBM-richtlijn 89/686/EEG.


**EN 374, Waterdichte handschoenen en weinig bescherming tegen chemische gevaren**

EN 374-3 werd gewaardeerd positief gecertificeerd door aangemelde instantie. Bij gebruik in combinatie met chemicaliën de beschermende handschoen moet worden gecontroleerd op voldoende permeatie.

Artikel	Scheikundige stof	Doorbreektijd in min	Veiligheidsindex
740 / 741 / 742	Natriumhydroxide 40 %	> 480	6


**EN 374, Beschermt tegen bacteriologische besmetting**

KCL-veiligheidshandschoenen tegen chemicaliën van het in EN 374-2 beschreven hoogste prestatieniveau 3 getest op dichtheid = penetratie. Deze kwaliteitsgrenspositie komt overeen met een AQL < 0,65.

Artikel	Naam	Maat	EN 388
740	Dermatril® 740	6, 7, 8, 9, 10, 11	000X
741	Dermatril® L 741	7, 8, 9, 10, 11	000X
742	Dermatril® LR 742	7, 8, 9, 10, 11	000X



Handschoenen voldoen aan Verordening (EG) nr. 1935/2004. Goedgekeurd voor de korte termijn, direct contact met alle soorten voedsel.



Artikel 742 eisen van EN ISO 14644-1: ISO Klasse 5, GMP A/B.

**EN 388, Mechanische risico's**

1. Cijfer Slijtvastheid (Min. 0; Max. 4)
  2. Cijfer Snijvastheid (Min. 0; Max. 5)
  3. Cijfer Doorscheurvastheid (Min. 0; Max. 4)
  4. Cijfer Steekvastheid (Min. 0; Max. 4)
- X = Niet testbaar

Deze handschoenen voldoet aan de volgende eisen van EN 455:

- EN 455-1: 2001-01; volledig
  - EN 455-2: 2011-05; volledig
  - EN 455-3: 2007-03, 5.3 eiwitten extraheerbare
  - EN 455-4: 2009-10; 5.2 snelle test van de houdbaarheidsstermijn
- De handschoenen is geen medisch hulpmiddel in de zin van Richtlijn 93/42/EEG.


**WAARSCHUWING !**

De weerstand tegen de scheikundige stoffen in de lijst is onder laboratoriumomstandigheden vastgesteld en kan verminderen door verandering van de fysieke eigenschappen, veroorzaakt door bijvoorbeeld temperatuurverandering, slijtage, uitrekking, enz.

Bij sterk corrosieve scheikundige stoffen is de achteruitgang van de stof de belangrijkste factor bij de keuze van de veiligheidshandschoenen.

Deze veiligheidshandschoenen beschermen niet tegen extreme koude (< -5 °C), hitte (> 50 °C), elektrische stroom.

Niet gebruiken in de nabijheid van bewegende machineonderdelen, gevaar op bekeld geraken.

Onbruikbaar wanneer de handschoenen zijn gekraakt, poreus en stijf.

**Allergie Merk:** De handschoenen kunnen sporen van dithiocarbamaten bevatten.

**Gebruik:** Gebruik enkel de voor u passende maat van veiligheidshandschoenen. Houd er rekening mee dat het. Controleer

voor gebruik of de veiligheidshandschoenen niet beschadigd zijn. Voorkomen dat de penetratie van verontreinigende stoffen over de rand van de handschoenen. Voorkom overdracht van contaminanten op de handschoenen en de cross-contaminatie bij het verwijderen van handschoenen.

**Schoonmaken:** De vermelde handschoenen zijn niet wasbaar. Voor het schoonmaken geen chemicaliën, kantige of scherpe voorwerpen (draadborstel, schuurpapier, enz.) gebruiken. Dirt brush off.

**Vervaldatum:** Met de juiste opslag, geen vermindering van de prestaties binnen de 36 maanden.

**Bewaring/Transport:** Vlak, droog, donker, met geen extra gewichtsbelasting in de originele verpakking, bij een temperatuur van 5 °C - 25 °C. Beschermen tegen zonlicht en ozonbronnen.

**Afvalverwijdering:** Zonder besmetting met chemicaliën mogen de handschoenen met het huisvuil meegegeven worden. Na contact met chemicaliën dienen de afvalverwijderingsrichtlijnen van de chemicaliënproducent in acht genomen te worden.



Označenie CE na tejto rukavici znamená, že spĺňa základné požiadavky v Európskej smernici EHS 89/686 o individuálnej ochrane (IPE) platí: nezávadnosť-Comfort-Dexterity-solidnosť. Ochranné rukavice v súlade s EN 420. Schválené podľa EN 374 v súlade s článkom 10 smernice 89/686/EHS: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Identifikačné číslo: 0121. Dozor 11 B smernice 89/686/EHS, chemických rizík podľa EN 374: rovnakom mieste ako typové skúšky.

Identifikačné číslo skúšobného a certifikačného pracoviska 0121 pre skúšku konštrukčného vzoru ES, ako aj kontrolu dodržiavania opatrení na zachovanie kvality sa vzťahuje výlučne na obsah normy EN 374-1: 2003 a smernice 89/686/EHS týkajúcej sa osobných ochranných pomôcok.



**EN 374, Nepremokavé rukavice a malú ochranu proti chemickým rizikám**

EN 374-3 was rated positively and certified by notified body. When used with chemicals the protective glove should be checked for adequate permeation.

Č. Výrobku	Chemikália	Čas penetrácie v min.	Index ochrany
740 / 741 / 742	Hydroxid sodný 40 %	> 480	6



**EN 374, Ochrana proti bakteriologickým rizikám**

U ochranných rukavíc proti chemikáliám firmy KCL sa skúša ich nepriepustnosť = **penetrácia**, a to podľa najvyššej úrovne 3. stanovenej v EN 374-2. Táto hranica kvality zodpovedá prijateľnej medznej polohe akosti (AQL) < 0,65.

Č. Výrobku	Meno	Veľkosť	EN 388
740	Dermatril® 740	6, 7, 8, 9, 10, 11	000X
741	Dermatril® L 741	7, 8, 9, 10, 11	000X
742	Dermatril® LR 742	7, 8, 9, 10, 11	000X



Rukavice súlade s nariadením (ES) č 1935/2004. Schválené pre krátkodobé, priamy kontakt so všetkými druhmi potravín.



Článok 742 Požiadavky normy EN ISO 14644-1: ISO trieda 5, GMP A/B.

**EN 388, Mechanické riziká**

1. Číslo odolnosť proti oderu (min. 0; max. 4)
  2. Číslo odolnosť proti prerezaníu (min. 0; max. 5)
  3. Číslo odolnosť proti natrhnutiu (min. 0; max. 4)
  4. Číslo odolnosť proti prepichnutiu (min. 0; max. 4)
- X = skúška nie je možné vykonať

Tieto rukavice spĺňa nasledujúce požiadavky EN 455:

- EN 455-1: 2001-01; úplne
  - EN 455-2: 2011-05; úplne
  - EN 455-3: 2007-03, 5.3 proteíny extrahovateľné
  - EN 455-4: 2009-10; 5.2 rýchly test na trvanlivosť
- Rukavice nie je zdravotnícka pomôcka v zmysle smernice 93/42/EHS.



**UPOZORNENIE!**

Odolnosť voči uvedeným chemikáliám bola stanovená v laboratórnych podmienkach. Zmeny fyzikálnych vlastností ako teplota, natiahnutie a podobne ju môžu negatívne ovplyvniť. Pri práci s vysoko koróznymi chemikáliami je najdôležitejším faktorom pri výbere

Pri práci s vysoko koróznymi chemikáliami je najdôležitejším faktorom pri výbere rukavíc zníženie ochranných vlastností výrobku.

Tieto ochranné rukavice neposkytujú žiadnu ochranu proti extrémnemu chladu (< -5 °C), tepelným rizikám (> 50 °C), elektrickému prúdu.

Rukavice nepoužívajte v blízkosti pohyblivých častí strojov, hrozí nebezpečenstvo vtiahnútia.

Nepoužiteľné, pokiaľ sú popraskané rukavice, porézny a tuhý.

**Všimnite si, alergie:** Ochranné rukavice môžu obsahovať stopy ditiokarbamátov.

**Použitie:** Používajte iba vhodnú veľkosť ochranných rukavíc. Majte

na pamäti, že použitie spodných rukavíc môže mať negatívny vplyv na funkčnosť ochranných rukavíc. Pred použitím skontrolujte, či ochranné rukavice nevykazujú poškodenia. Zabrániť prenikaniu škodlivín cez okraj rukavíc. Zabrániť prenosu znečisťujúcich látok sa nachádza na rukavicu a krížovej kontaminácie pri zložení rukavíc.

**Čistenie:** Uvedené rukavice sa nesmú prať. Na čistenie nepoužívajte žiadne chemikálie a ani predmety so ostrými hranami (drôtená kefa, brúsny papier a pod.). Nečistoty odbiť.



**Dátum platnosti:** Pri správnom skladovaní, žiadne zníženie úrovne výkonu do 36 mesiacov.

**Skladovanie/Preprava:** Ploché, suché, tmavé, bez ďalšej záťaže v originálnom balení, pri teplote 5 °C - 25 °C. Rukavice chráňte pred slnečným žiarením a zdrojmi ozónu.

**Likvidácia:** Rukavice, ktoré neboli znečistené chemikáliami, je možné zlikvidovať v rámci domového odpadu. V prípade, že došlo ku kontaktu s chemikáliami, je potrebné dodržiavať pokyny výrobcu chemikálie na jej likvidáciu.

**Pre ďalšie informácie prosím kontaktujte.**

CE oznaka na ovom rukavicom znači da ispunjava bitne zahtjeve za u Europskoj direktivi EEC 89/686 o zaštiti osobne opreme (IPE): neškodljivosti-sobe-Dexterty-čvrstoću. Zaštitne rukavice u skladu s EN 420. Odobreno prema EN 374 u skladu s člankom 10 Direktive 89/686/EEC: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Identifikacijski broj: 0121. Nadzor nakon 11 B Direktive 89/686/EEC,

kemijskim rizičima prema normi EN 374: istom mjestu kao i vrsta testa. Broj oznake institucije za ispitivanje i izdavanje certifikata 0121 za EZ ispitivanje tipa, kao i za nadzor nad mjerama osiguranja kvalitete, odnosi se isključivo na sadržaj u EN 374-1: 2003 i PSA smjernice 89/686/EEC.



#### EN 374, Vodootporne zaštitne rukavice i manja zaštita od kemijskih opasnosti

EN 374-3 je ocijenio pozitivno ovjeren od strane ovlaštenog tijela. Prije upotrebe rukavice za kemijsku zaštitu trebaju biti provjerene na adekvatno prožimanje.

Artikla	Kemikalija	Vrijeme potrebno za propuštanje u min	Indeks zaštite
740 / 741 / 742	Natrijev hidroksid 40 %	> 480	6



#### EN 374, Zaštita od bakteriološke kontaminacije

Nepropusnost KCL rukavica za zaštitu od kemikalija ispitana je prema najvišoj razini učinka 3, opisanoj u EN 374-2 = **proboj**. Ta granična kvaliteta odgovara prihvatljivoj razini kvalitete (AQL) < 0,65.

Artikla	Naziv	Veličina	EN 388
740	Dermatril® 740	6, 7, 8, 9, 10, 11	000X
741	Dermatril® L 741	7, 8, 9, 10, 11	000X
742	Dermatril® LR 742	7, 8, 9, 10, 11	000X



Rukavice u skladu s Uredbom (EZ) br 1935/2004. Odobreno za kratkoročne, neposrednom kontaktu sa svim vrstama hrane.



Članak 742 zahtjevima standarda EN ISO 14644-1: ISO klasa 5, GMP A/B.

#### EN 388, Mehaničke opasnosti

1. brojka čvrstoća na habanje (min. 0; maks. 4)
  2. brojka čvrstoća na rezove (min. 0; maks. 5)
  3. brojka čvrstoća na daljnje kidanje (Min. 0; maks. 4)
  4. brojka ubodna čvrstoća (Min. 0; maks. 4)
- X = nije moguće ispitati



## UPOZORENJE!

Otpornost navedenih kemikalija utvrđena je u laboratorijskim uvjetima i može biti pod negativnim utjecajem u slučaju promjena fizičkih svojstava, kao što su temperatura, trošenje, rastezanje i sl. Za visokokorozivne je kemikalije degradacija najvažniji čimbenik pri izboru zaštitnih rukavica.

Ove zaštitne rukavice ne pružaju zaštitu od ekstremne hladnoće (< -5 °C), topline (> 50 °C), požara.

Ne upotrebljavajte u blizini pokretnih dijelova strojeva zbog opasnosti od uvlačenja.

Nedostupnoj kada su rukavice puknut, porozne i krut.

**Upozorenje na alergije:** U Rukavice može sadržavati tragove dithiocarbamates.

**Koristite:** Upotrebljavajte samo vama primjerenom veličinu zaštitnih rukavica. Imajte na umu da koristite undergloves može rezultirati u

nekim korištenja ograničenja. Provjerite zaštitne rukavice za štetu prije nego što ih koristiti. Spriječiti prodiranje загаđивача preko ruba rukavica. Spriječiti carryover kontaminanata smještenih na rukavici u cross-kontaminacije prilikom uklanjanja rukavice.

**Čišćenje:** Navedene rukavice ne smiju se prati. Pri čišćenju ne upotrebljavajte nikakve kemikalije ni oštre predmete (žičane četke, brusni papir i sl.). Dirt otarasiti.



**Datum isteka:** Uz pravilnu pohranu, bez smanjenja razine performansi u roku od 36 mjeseci.

**Skладиštenje/transport:** Stan, suho, tamno, bez dodatne težine tereta u originalnom pakiranju, na temperaturi od 5 °C - 25 °C. Zaštitite od sunčeva svjetla i izvora ozona.

**Zbrinjavanje:** Ako ne kontaminiran kemikalijama, rukavice može se odlagati u kućni otpad. Ako su rukavice su bili izloženi kemikalijama, slijedite odlaganje upute proizvođača kemikalija.

**Za sve dodatne informacije molimo kontaktirajte.**



CE-märgise see kinnas tähendab, et see vastab põhinõuetele Euroopa direktiivi EMÜ 89/686 individuaalse kaitse seadmed (IPE): ohutus-Comfort-Dexterty-vastupidavus. Kaitsekindad vastavad EN 420. Vastab EN 374 artikli 10 kohaselt direktiivi 89/686/EMÜ: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Identifitseerimise number: 0121. Järelevalve pärast 11 B direktiivi 89/686/EMÜ,

keemiliste ohtude vastavalt EN 374: samas kohas, tüübikatses. Testimis- ja sertifitseerimisasutuse 0121 tunnusnumbrid EÜ-tüübimärgi hindamise ning kvaliteedikontrolli jaoks põhinevad vaid standardil EN 374-1: 2003 ja isikukaitsevahendeid reguleerival direktiivil 89/686/EMÜ.



### EN 374, Veekindel kindaid ja natuke kaitse kemikaalide ja ohte

EN 374-3 on hinnatud positiivselt kinnitanud teavitatud asutusele. Kui kasutatakse kemikaale kaitsekinnas tuleb kontrollida piisava läbilaskvuse.

Toote	Kemikaal	Läbitungivusaeg minutites	Kaitseindeks
740 / 741 / 742	Naatriumhüdroksiid 40 %	> 480	6



### EN 374, Kaitse mikroorganismide eest

KCL-kemikaalide kaitsekinnaste läbilaskvust testitakse vastavalt standardis 374-2 märgitud kõrgeimale (3.) tasemele. See kvaliteeditase vastab kvaliteedinõudele AQL < 0,65.

Toote	Nimi	Suurus	EN 388
740	Dermatril® 740	6, 7, 8, 9, 10, 11	000X
741	Dermatril® L 741	7, 8, 9, 10, 11	000X
742	Dermatril® LR 742	7, 8, 9, 10, 11	000X



Kindad vastavad määrise (EÜ) nr 1935/2004. Heakskiidetud lühiajaliste otsest kontakti tüüpi toiduga.



Artikli 742 nõuetele EN ISO 14644-1: ISO Klass 5, GMP A/B.

### EN 388, Mehaanilised ohud

1. Number Kulumiskindlus (min. 0; max. 4)
  2. Number Sisselöikekindlus (min. 0; max. 5)
  3. Number Rebenemiskindlus (min. 0; max. 4)
  4. Number Perforatsioonikindlus (min. 0; max. 4)
- X = ei ole kontrollitav

See kinnas vastab järgmistele nõuetele EN 455:

- EN 455-1: 2001-01; täielikult
  - EN 455-2: 2011-05; täielikult
  - EN 455-3: 2007-03, 5,3 valke ekraasheeritava
  - EN 455-4: 2009-10; 5,2 kiirtesti kõlblikkusaaja
- Kinnas ei ole meditsiiniseade direktiivi 93/42/EMÜ.



## HOIATUS!

Vastupanuvõime loetletud kemikaalide suhtes on määratud laboritingimustes ja see võib füüsiliste tegurite, nagu temperatuuri, kulumuse ja väänamise jms, tõttu väheneda.

Eriti söövitavate kemikaalidega kokkupuutumisel on kinnaste valikul tähtsaim kriteerium vastupidavus lagundamisele.

Need kindad ei kaitse ekstreemse külma (< -5 °C), kuuma (> 50 °C), elektrivoolu eest.

Kindaid ei tohi kasutada liikuvate masinate läheduses: sissetõmbe oht. Kasutamiskõlbmatuks, kui kindad on kراكitud, poorsed ja jäik.

**Allergia Teade:** Kaitsekindad võivad sisaldada diitokarbamaati.

**Kasutamine:** Kasutage vaid oma suurusele vastavaid kaitsekindaid. Arvestage, et aluskinnaste kandmisel võivad kinnaste omadused muutuda. Kontrollige enne kasutamist, et kinnastel ei oleks

kahjustusi. Tõkestama ainete imbumise saasteainete üle ääre valatul. Vältida ülekandmissüsteemi saasteainete asub kinda ja ristaastumise eemaldamisel kindaid.

**Puhastamine:** Need kindad ei ole pestavad. Puhastamiseks ärge kasutage kemikaale ega teravaid esemeid (traatharja, liivapaberit jne). Mustus harjaga maha.

**Kõlblikkusaega:** Nõuetekohase ladustamise, ei vähene tööparameetrid 36 kuju jooksul.

**Hoiustamine/Transport:** Korter, kuivas, pimedas, ilma täiendavate kaal koormus originaalpakendis, temperatuuril 5 °C - 25 °C. Kaitsta päikesevalguse ja osooniallikate eest.

**Käitlemine:** Keemilise reostusega kindad võivad olla olmeprügi hulka. Kemikaalidega kokku puutunud kindad tuleb käidelda vastavalt kemikaali tootja juhistele.



Lisainformatsiooni saamiseks palume pöörduda.



Označení CE na této rukavici znamená, že splňuje základní požadavky v Evropské směrnici EHS 89/686 o individuální ochraně (IPE) platí: nezávadnost-Comfort-Dexterty-solidnost. Ochranné rukavice v souladu s EN 420. Schváleno podle EN 374 v souladu s článkem 10 směrnice 89/686/EHS: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, identifikační číslo: 0121. Dozor 11 B směrnice 89/686/EHS,

chemických rizik podle EN 374: stejném místě jako typové zkoušky. Identifikační číslo kontrolního a certifikačního orgánu 0121 pro ES přezkoušení typu a dohled kvalitní opatření se vztahuje výhradně na obsah normy EN 374-1: 2003 a směrnice o osobních ochranných prostředcích 89/686/EHS.



#### EN 374, Nepromokavé rukavice a malou ochranu proti chemickým rizikům

EN 374-3 byla hodnocena pozitivně certifikovanou notifikovanou osobou. Při použití s chemikáliemi ochranných rukavic je třeba kontrolovat odpovídající prostupnost.

Číslo	Chemikálie	Doba protření v mm	Index ochrany
740 / 741 / 742	Hydroxid sodný 40 %	> 480	6



#### EN 374, Ochrana proti bakteriologické kontaminaci

KCL-ochranné rukavice proti chemikáliím jsou testovány podle nejvyššího výkonostního stupně 3 na nepropustnost = penetrace, popsáno v EN 374-2. Tato mezi poloha kvality odpovídá AQL < 0,65.

Číslo	Název	Velikost	EN 388
740	Dermatril® 740	6, 7, 8, 9, 10, 11	000X
741	Dermatril® L 741	7, 8, 9, 10, 11	000X
742	Dermatril® LR 742	7, 8, 9, 10, 11	000X



Rukavice souladu s nařízením (ES) č. 1935/2004. Schváleno pro krátkodobé, přímý kontakt se všemi druhy potravin.



Článek 742 Požadavky normy EN ISO 14644-1: ISO třída 5, GMP A/B.

#### EN 388, Mechanická rizika

1. Cífra Odolnost proti otěru (Min. 0; Max. 4)
2. Cífra Odolnost proti prořezu (Min. 0; Max. 5)
3. Cífra Pevnost v trhu (Min. 0; Max. 4)
4. Cífra Odolnost proti propíchnutí (Min. 0; Max. 4)

X = netestovatelné

Tyto rukavice splňuje následující požadavky EN 455:

- EN 455-1: 2001-01; zcela
  - EN 455-2: 2011-05; zcela
  - EN 455-3: 2007-03, 5.3 proteiny extrahovatelné
  - EN 455-4: 2009-10; 5.2 rychlý test na trvanlivost
- Rukavice není zdravotnický prostředek ve smyslu směrnice 93/42/EHS.



## VAROVÁNÍ!

Odolnost vůči uvedeným chemikáliím byla stanovena v laboratorních podmínkách a může být negativně ovlivněna změnou fyzikálních vlastností, jako je teplota, odírání, natahování atd.

U vysoce leptavých chemikálií je degradace nejdůležitějším faktorem při výběru ochranných rukavic.

Ochranné rukavice neslouží k ochraně před extrémním mrazem. (< -5 °C), horku (> 50 °C), elektrickému proudu.

Nepoužívejte v blízkosti pohyblivých částí strojů, nebezpečí vtažení.

Nepoužitelné, pokud jsou popraskané rukavice, porézní a tuhé.

**Všimněte si, alergie:** Rukavice mohou obsahovat stopy dithiokarbamátů.

**Použití:** Používejte pouze velikost ochranných rukavic určenou pro Vás. Dbejte na to, že při používání spodních rukavic může dojít k

omezení funkčnosti. Před použitím přezkoumujte ochranné rukavice kvůli poškození. Zabránit pronikání škodlivin přes okraj rukavic.

Zabránit přenosu znečištěných látek se nachází na rukavici a křížové kontaminace při sundání rukavic.

**Čištění:** Uvedené rukavice nejsou prátelné. K čištění nepoužívejte žádné chemikálie ani předměty s ostrými hranami (drátěné kartáče, smrkový papír atd.). Nečistoty odbyt.



**Datum platnosti:** Při správném skladování, žádné snížení úrovně výkonu do 36 měsíců.

**Skladování / Transport:** Ploché, suché, tmavé, bez další zátěže v originálním balení, při teplotě 5 °C - 25 °C. Chraňte před slunečním světlem a zdroji ozónu.

**Likvidace:** Zlikvidujte rukavice bez kontaminace chemikálií s domovním odpadem. Po kontaktu s chemikálií dbejte pokynů od likvidací od výrobce chemikálií.

**Pro další informace prosím kontaktujte.**



**Brochura informativa para a Seção 1.4 do anexo II da Directiva 89/686/CEE, de equipamentos de protecção individual na categoria III**



A marcação CE nesta luva significa que ele atende aos requisitos essenciais para a Directiva Europeia CEE 89/686 sobre Equipamentos de Protecção Individual (EPI): Inocuidade - Conforto - Dexteryte Robustez. Luvas de protecção em conformidade com a EN 420. Aprovada a EN 374 e nos termos do artigo 10º da Directiva 89/686/CEE: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Número de identificação:

0121. Vigilância após 11 B da Directiva 89/686/CEE, química riscos de acordo com EN 374: mesmo local ensaio de tipo. O número de identificação da entidade de certificação e de verificação 0121 do exame, CE\* de tipo, bem como do cumprimento das medidas de qualidade, refere-se exclusivamente ao conteúdo da norma EN 374-1: 2003 e à directiva EPI 89/686/CEE.



**EN 374, Luvas impermeáveis e pouca protecção contra riscos químicos**

EN 374-3 foi avaliado positivamente certificado por um organismo notificado. Quando usado com produtos químicos a luva de protecção deve ser verificado para permeação adequada.

Artigo	Químico	Tempo de protecção em min.	Índice de protecção
740 / 741 / 742	Hidróxido de sódio 40 %	> 480	6



**EN 374, Protecção contra contaminação bacteriológica**

As luvas de protecção contra químicos da KCL são verificadas de acordo com o nível máximo 3 descrito na EN 374-2 quanto a impermeabilidade = **penetração**. Este nível máximo de qualidade corresponde a um AQL < 0,65.

Artigo	Nome	Tamanho	EN 388
740	Dermatril® 740	6, 7, 8, 9, 10, 11	000X
741	Dermatril® L 741	7, 8, 9, 10, 11	000X
742	Dermatril® LR 742	7, 8, 9, 10, 11	000X



Luvas em conformidade com o Regulamento (CE) n° 1935/2004. Aprovado para o curto prazo, o contacto directo com todos os tipos de alimentos.



Artigo 742 requisitos da norma EN ISO 14644-1: ISO Classe 5, GMP A/B

**EN 388, Riscos mecânicos**

1. Algoritmo Resistência à fricção
2. Algoritmo Resistência ao corte
3. Algoritmo Resistência ao rompimento alargado
4. Algoritmo Resistência à perfuração

X = não é possível verificar

- (Min. 0; Max. 4)  
(Min. 0; Max. 5)  
(Min. 0; Max. 4)  
(Min. 0; Max. 4)

Esta luva cumpre os seguintes requisitos da EN 455:

- EN 455-1: 2001-01; completamente  
EN 455-2: 2011-05; completamente  
EN 455-3: 2007-03, 5,3 proteínas extraíveis  
EN 455-4: 2009-10; 5,2 teste rápido do prazo de validade  
A luva não é um dispositivo médico na aceção da Directiva 93/42/CEE.



**ATENÇÃO!**

A resistência contra os químicos listados foi determinada em condições de laboratório e pode ser influenciada negativamente mediante modificação das propriedades físicas como temperatura, fricção, alongamento, etc.

Nos químicos altamente corrosivos, a degradação é o factor mais importante para seleccionar luvas de protecção.

Estas luvas de protecção não oferecem qualquer protecção contra frio intenso (< -5 °C), o calor (> 50 °C), a electricidade intenso.

Não utilizar perto de elementos móveis de máquinas - perigo de captação.

Inutilizável quando as luvas estão rachadas, porosa e rígida.

**Aviso alergia:** As luvas de protecção podem conter vestígios de ditioicarbamato.

**Uso:** Utilize apenas o tamanho da luva de protecção indicada para si. Tenha em atenção que, se utilizar outras luvas por debaixo, poderá

estar a condicionar a sua funcionalidade. Antes da sua utilização, verifique as luvas quanto a danos. Impedir a penetração de poluentes ao longo da borda da luva. Impedir a mistura de contaminantes localizada na luva e da contaminação cruzada, quando a remoção das luvas.

**Limpeza:** As luvas indicadas não são laváveis. Não utilize quaisquer químicos nem objectos de arestas vivas (escova metálica, papel esmerilado, etc.) para limpar as luvas. Sujeira escovar.



**Data de validade:** Com o armazenamento adequado, sem redução nos níveis de desempenho dentro de 36 meses.

**Armazenamento/Transporte:** Plano, seco, escuro, sem carregar o peso adicional em sua embalagem original, a uma temperatura de 5 °C - 25 °C. Proteger contra luz solar e fontes de ozono.

**Eliminar como resíduo:** Sem contaminação com químicos: colocar as luvas no lixo doméstico. Após o contacto com químicos: deverão ser seguidas as indicações de eliminação como resíduo do fabricante dos químicos.

**Para mais informações contactar.**

Маркировката „СЕ“ върху тази ръкавица означава, че тя отговаря на съществените изисквания в Директива ЕИО 89/686 относно индивидуалната предпазни средства (ПЕ): безвредност Комфорт-Dexterity на-здравна. Предпазни ръкавици съответстват на EN 420. Одобрени EN 374, в съответствие с член 10 от Директива 89/686/ЕИО: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, идентификационен номер: 0121. Наблюдение след 11

Б от Директива 89/686/ЕИО, химичните рискове съгласно EN 374: на същото място като тип тест. Регистрационният номер на тестовия и сертифициращ орган 0121 за ЕС тест на материала, както и за контрол на мерките за контрол на качеството, се отнася изключително до съдържанието на EN374-1: 2003 и на Директива PSA 89/686/ЕИО.

**EN 374, Непромокаеми ръкавици и слаба защита срещу химическите рискове**

EN 374-3 е оценен положително сертифицирани от нотифициран орган. Когато се използва за химикали предпазни ръкавици трябва да бъдат проверени за адекватно проникване.

Артикул	Химикал	Време на пропускане в мин.	Индекс на защита
740 / 741 / 742	Натриев хидрооксид 40 %	> 480	6

**EN 374, Защита срещу бактериологично замърсяване**

Защитните ръкавици срещу химикали KCL се изпитват съгласно описаната в in EN 374-2 максимална степен на качество 3 за плътност = пропускливост. Тази гранична степен на качеството съответства на AQL < 0,65.

Артикул	Име	Размер	EN 388
740	Dermatril® 740	6, 7, 8, 9, 10, 11	000X
741	Dermatril® L 741	7, 8, 9, 10, 11	000X
742	Dermatril® LR 742	7, 8, 9, 10, 11	000X



Ръкавици в съответствие с Регламент (ЕО) № 1935/2004.

Одобрени за краткосрочен план, пряк контакт с всички видове храни.



Член 742 изисквания на EN ISO 14644-1: ISO Class 5, GMP A/B.

**EN 388, Механически рисци**

1. Цифра Прочност к истиранию (мин. 0; макс. 4)
2. Цифра Прочност на разрез (мин. 0; макс. 5)
3. Цифра Прочност к продължителному разрыву (мин. 0; макс. 4)
4. Цифра Прочност на укол (мин. 0; макс. 4)

X = не може да се изпита

Това ръкавица отговаря на следните изисквания на EN 455:

- EN 455-1: 2001-01; напълно
  - EN 455-2: 2011-05; напълно
  - EN 455-3: 2007-03, 5.3 протеини извлечени
  - EN 455-4: 2009-10; 5.2 бърз тест на срока на годност
- На ръкавицата не е медицинско устройство по смисъла на Директива 93/42/ЕИО.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !**

Съпротивлението срещу изброените химикали е потвърдено при лабораторни условия и при промяна на физическите свойства като температура, износване, опъване и др. може да се повлиее негативно.

При силно корозивни химикали деградацията е най-важният фактор при избора на защитна ръкавица.

Тези защитни ръкавици не предлагат защита срещу екстремен студ (< -5 °C), топлина (> 50 °C), ток.

Да не се използва в близост до подвижни машинни части, опасност от захващане.

Неизползваем, когато ръкавиците са напукани, порести и свханат.

**Алергия Забележете:** Ръкавиците може да съдържат следи от дитиокарбамати.

**Употреба:** Използвайте само подходящия за Вас размер. Имайте предвид, че при използване на други ръкавици отдолу може да се получи нарушаване на функционалността. Преди

употреба проверете защитните ръкавици за повреди. Пречат на проникването на замърсители над ръба на ръкавицата. Предотвратяване на пренос на замърсители, разположени на ръкавици и кръстосано замърсяване, при сваляне на ръкавиците.

**Почитване:** Посочените ръкавици не трябва да се перат. Не използвайте химикали и остри предмети при почистване (телни четки, шкурка и др.). мръсотия четка отстъпка.

**Срок на годност:** С правилното съхранение, няма понижение в нивата на производителност в рамките на 36 месеца.

**Съхранение /Транспорт:** Да се съхраняват в хоризонтално положение, на сухо и тъмно място без допълнително тегловно натоварване върху защитната ръкавица, при температура от 5 °C - 25 °C. Да се пази от слънчева светлина и източници на озон.

**Изхвърляне като отпадък:** Ако ръкавиците не са замърсени с химикали се изхвърлят като битов отпадък. След контакт с химикали трябва да се спазват указанията за изхвърляне на производителите на химикалите.



## Ενημερωτικό φυλλάδιο με το τμήμα 1.4 του παραρτήματος II της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ για τον ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό στην κατηγορία III



Η δήλωση CE σε αυτό το γάντι που σημαίνει ότι πληροί τις βασικές απαιτήσεις που προβλέπονται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία ΕΟΚ 89/686 σχετικά με την ατομική προστασία (ΕΚΠ): Αβιάβεια-Comfort-Dexterity-Στηβαρότητα. Προστατευτικά γάντια σύμφωνα με το πρότυπο EN 420. Εγκρίθηκε EN 374, σύμφωνα με το άρθρο 10 της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Αριθμός αναγνώρισης: 0121. Επιτήρηση μετά από 11 Β της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ,

χημικών κινδύνων σύμφωνα με το πρότυπο EN 374: ίδια θέση με δοκιμή τύπου. Ο χαρακτηριστικός αριθμός 0121 της υπηρεσίας ελέγχου και πιστοποίησης για τον έλεγχο εντύμων ΕΚ και την εποπτεία των μέτρων διασφάλισης ποιότητας αναφέρεται αποκλειστικά και μόνο στο περιεχόμενο του EN 374-1: 2003 και της Οδηγίας PSA 89/686/ΕΟΚ.



### EN 374, Προστασία από βακτηριακή μόλυνση

Τα γάντια χημικής προστασίας ΚCL ελέγχονται ως προς τη στεγανότητα=δισειδοτικότητα σύμφωνα με το μέγιστο επίπεδο απόδοσης 3 που περιγράφεται στο EN 374-2. Αυτή η οριακή τιμή ποιότητας αντιστοιχεί σε AQL < 0,65.

μοντέλο	Χημική ουσία	Χρόνος διάρρηξης σε λεπτά	Δείκτης προστασίας
740 / 741 / 742	Υδροξείδιο του νατρίου 40 %	> 480	6



### EN 374, Προστασία από βακτηριακή μόλυνση

Τα γάντια χημικής προστασίας ΚCL ελέγχονται ως προς τη στεγανότητα=δισειδοτικότητα σύμφωνα με το μέγιστο επίπεδο απόδοσης 3 που περιγράφεται στο EN 374-2. Αυτή η οριακή τιμή ποιότητας αντιστοιχεί σε AQL < 0,65.

Κωδικός προϊόντος	Όνομα	Μέγεθος	EN 388
740	Dermatril® 740	6, 7, 8, 9, 10, 11	000X
741	Dermatril® L 741	7, 8, 9, 10, 11	000X
742	Dermatril® LR 742	7, 8, 9, 10, 11	000X



Γάντια συμμορφώνονται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1935/2004. Εγκρίθηκε για τη βραχυπρόθεσμη, άμεση επαφή με όλα τα είδη τροφίμων.



Το άρθρο 742 απαιτείται του προτύπου EN ISO 14644-1: ISO Class 5, GMP A/B.

### N 388, Μηχανικοί κίνδυνοι

1. Αριθμός Αντοχή στην τριβή (ελάχ. 0, μέγ. 4)
  2. Αριθμός Αντοχή στην κοπή (ελάχ. 0, μέγ. 5)
  3. Αριθμός Αντοχή στη συνεχιζόμενη ρήξη (ελάχ. 0, μέγ. 4)
  4. Αριθμός Αντοχή στη διάτρηση (ελάχ. 0, μέγ. 4)
- X = δεν μπορεί να ελεγχθεί

Το γάντι πληροί τις ακόλουθες απαιτήσεις του EN 455:

- EN 455-1: 2001-01; Εντελώς
  - EN 455-2: 2011-05; Εντελώς
  - EN 455-3: 2007-03; 5.3 πρωτεΐνες εξαγωγίμης
  - EN 455-4: 2009-10; 5.2 ταχεία δοκιμή της διάρκειας ζωής
- Το γάντι δεν είναι μια ιατρική συσκευή κατά την έννοια της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

Η αντίσταση έναντι των αναφερόμενων χημικών ουσιών καθορίστηκε υπό συνθήκες εργαστηρίου και ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά λόγω μεταβολών των φυσικών ιδιοτήτων όπως θερμοκρασία, τριβή, διαστολή κλπ.

Στις έντονες διαβρωτικές χημικές ουσίες η υποβάθμιση είναι ο σημαντικότερος παράγοντας κατά την επιλογή των γαντιών προστασίας.

Αυτά τα γάντια προστασίας δεν παρέχουν καμία προστασία από το ακραίο ψύχος (< -5 °C), θερμότητα (> 50 °C), ρεύμα.

Να μη χρησιμοποιείται κοντά σε κινούμενα μέρη μηχανημάτων, κινδύνους εμπλοκής.

Άχρηστα είναι ραγισιά τα γάντια, πορώδη και δύσκαμπτα.

**Ανακοίνωση Αλλεργία:** Τα γάντια ενδέχεται να περιέχουν ίχνη διθειοκαρβαμάτης.

**Χρήση:** Χρησιμοποιήστε μόνο το μέγεθος γαντιών που είναι κατάλληλο για εσάς. Λάβετε υπόψη σας ότι με τη χρήση των εσωτερικών Λάβετε υπόψη σας ότι με τη χρήση των εσωτερικών

γαντιών μπορεί να περιορισθεί η λειτουργικότητα. Ελέγξτε πριν από τη χρήση τα γάντια για τυχόν φθορές. Εμποδίστε τη διείσδυση των ρύπων πάνω από την άκρη του γαντιού. Αποφύγετε το φαινόμενο μεταφοράς των ρύπων που βρίσκεται στο γάντι και η διασταυρούμενη μόλυνση, όταν βγάξετε τα γάντια σας.

**Καθαρισμός:** Τα αναφερόμενα γάντια δεν πλένονται. Στον καθαρισμό δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν χημικές ουσίες, αιχμηρά αντικείμενα (συρματοβούρτσες, γυαλόχαρτα κλπ.), βούρτσα βρωμιά off.

**Ημερομηνία λήξης:** Με την κατάλληλη αποθήκευση, χωρίς μείωση των επιπέδων απόδοσης εντός 36 μηνών.

**Αποθήκευση/Μεταφορά:** Επίπεδη, ξηρό, σκοτεινό, χωρίς επιπλέον βάρος του φορτίου στην αρχική του συσκευασία, σε θερμοκρασία 5 °C - 25 °C. Τις πηγές όζοντος. Προστατέψτε από το φως του ήλιου και

**Απόρριψη:** Απορρίψτε στα οικιακά απορρίμματα τα γάντια που δεν έχουν μολυνθεί με χημικές ουσίες. Μετά την επαφή με χημικές ουσίες θα πρέπει να ακολουθήσετε τις υποδείξεις απόρριψης του παραγωγού της χημικής ουσίας.



Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλώ επικοινωνήστε με.





## Informacija brošiūrą II priedo 1.4 skirsnyje į Direktyvos 89/686/EEB pateikiamą asmeninių apsaugos priemonių pagal III kategoriją



„CE“ ant šio pirštinių reiškia, kad jis atitinka esminius reikalavimus ir Europos Tarybos direktyvos 89/686 EEB dėl individualios apsaugos priemonės (IPE): nekenksmingumą-patogumas-Dexterty stiprumu. Apsauginės pirštinės turi atitikti EN 420. Patvirtintas pagal Direktyvos 89/686/EEB 10 straipsnį EN 374: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Identifikacijos numeris: 0121.

Priežiūra po Direktyvos 89/686/EEB 11 B, cheminis pavojus, pagal EN 374: pačioje vietoje kaip ir tipo bandymas. EB tipo bandymo ir kokybę užtikrinančių priemonių kontrolės Vertinimo ir sertifikavimo institucijos 0121 kodas susijęs tik su EN 374-1 turiniu: 2003 ir Asmeninių apsaugos priemonių direktyva 89/686/EEB.



### EN 374, Neperšlampami Pirštinės ir mažai apsaugos nuo cheminės rizikos

LT 374-3 vertino teigiamai patvirtinta notifikuotosios įstaigos. Kai naudojamas su cheminėmis medžiagomis, pirštinių, turėtų būti tikrinama, ar tinkamai praskisverbiu.

Gaminio	Chemikalas	Proveržio trukmė, min.	Apsaugos indeksas
740 / 741 / 742	Natrio hidroksidas 40 %	> 480	6



### EN 374, Apsauga nuo bakteriologinės taršos

KCL apsauginių pirštinių nuo chemikalų atsparumas tikrinamas pagal EN 374-2 aprašytą didžiausią 3 galios lygį = **skvarba**. Ši kokybės riba atitinka AQL < 0,65.

Gaminio	Pavadinimas	Dydis	EN 388
740	Dermatril® 740	6, 7, 8, 9, 10, 11	000X
741	Dermatril® L 741	7, 8, 9, 10, 11	000X
742	Dermatril® LR 742	7, 8, 9, 10, 11	000X



Pirštinės atitinka Reglamento (EB) Nr. 1935/2004. Patvirtinta trumpalaikiam, tiesioginiam kontaktui su visų rūšių maistu.



742 straipsnis reikalavimus EN ISO 14644-1 ISO 5 klasė, GGP A/B

### EN 388, Mechaninė rizika

1. punktas Atsparumas dilimui (Min. 0; Maks. 4)
  2. punktas Atsparumas prapjovimui (Min. 0; Maks. 5)
  3. punktas Atsparumas plyšio sklidimui (Min. 0; Maks. 4)
  4. punktas Atsparumas įsidiurimui (Min. 0; Maks. 4)
- X = patikrinti negalima

Ši pirštinė atitinka šiuos reikalavimus EN 455:

- EN 455-1: 2001-01; visiškai
  - EN 455-2: 2011-05; visiškai
  - EN 455-3: 2007-03, 5.3 baltymai ekstrahuojama
  - EN 455-4: 2009-10; 5.2 greitas testas galiojimo laikas
- Pirštinės nėra medicinos prietaisai, kaip jis suprantamas Direktyvoje 93/42/EEB.



## ĮSPĖJIMAS!

Atsparumas išvardytiems chemikalams buvo nustatytas laboratorinėse sąlygose ir, pasikeitus fiziniams savybėms, pvz., temperatūrai, dilimui, pailgėjimui ir t. t., gali neigiamai pasikeisti.

Naudojant labai edžius chemikalus, irimas yra svarbiausias veiksnys, renkantis pirštinių apsaugą.

Šios apsauginės pirštinės neapsaugo nuo didelio šalčio (< -5 °C), karščio (> 50 °C), srovės.

Nenaudokite šalia judančių mašinos dalių. Įtraukimo pavojus!

Nenaudojamas kai pirštinės krekingo, akytas ir standus.

**Alergija Pastaba:** Pirštinėse gali būti ditiokarbamatų pėdsakų.

**Naudoti:** Naudokite tik sau tinkamo dydžio apsaugines pirštinės.

Atkreipkite dėmesį, kad, naudojant apatines pirštinės, gali būti daroma įtaka funkcionalumui. Prieš naudodami apsaugines

pirštinės, patikrinkite, ar jos nepažeistos. Užkirsti kelią teršalų skverbimosi per pirštinių krašto. Užkirsti kelią perkeliama teršalų, esančių ant pirštinių ir kryžminio užteršimo, kai pašalinti pirštinės.

**Valymas:** Nurodytų pirštinių plauti negalima. Pri čiščenju ne upotrebljavajte nikakve kemikalije ni oštre predmete (žičane četke, brusni papir i sl.). Purvo nušluoti.



**Galiojimo laikas:** Uz pravilnu pohranu, bez smanjenja razine performansi u roku od 36 mjeseci.

**Laikymas/Pervežimas:** Butas, sausoje, tamsioje, originalioje pakuoje neturi papildomuo svorio apkrovos, bent 5 °C temperatūroje - 25 °C. Saugokite nuo saulės šviesos ir ozono šaltinių.

**Naikinimas:** Chemikalais neužterštas pirštinės utilizuokite su buitinėmis atliekomis. Po sąlyčio su chemikalais atkreipkite dėmesį į chemikalų gamintojo utilizavimo nurodymus.

**Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis.**

CĘ na tej rękawicy oznacza, że spełnia zasadnicze wymagania dotyczące w europejskiej dyrektywy 89/686 EWG dotyczącej sprzętu indywidualnej ochrony (IPE): Nieszkodliwość-Comfort-Dexterty-solidność. Rękawice ochronne zgodne z EN 420. Zatwierdzone z EN 374 zgodnie z artykułem 10 dyrektywy 89/686/EWG: IFA, Alte Heerstraße 11, D-53757 St. Augustin, Numer identyfikacyjny: 0121.

Nadzór po 11 B dyrektywy 89/686/EWG, chemicznego ryzyka zgodnie z EN 374: samym miejscu, badania typu. Oznaczenie jednostki certyfikującej 0121 dotyczące oceny wzoru WE oraz nadzorowania środków zapewnienia jakości odnosi się wyłącznie do treści normy EN 374-1: 2003 i dyrektywy 89/686/EWG w sprawie środków ochrony indywidualnej.


**EN 374, Wodoodporne rękawice i trochę ochrony przed zagrożeniami chemicznymi**

EN 374-3 została oceniona pozytywnie potwierdzone przez jednostkę notyfikowaną. Przy zastosowaniu rękawiczki ochronne chemicznych należy sprawdzić odpowiednie przenikanie.

Artykułu	chemikalia	Przebiecie w min.	współczynnik ochrony
740 / 741 / 742	Sodium hydroxide 40 %	> 480	6


**EN 374, Ochrona przed bakteriologiczną kontaminacją**

Rękawice ochronne KCL sprawdzane są na szczelność według najwyższego poziomu 3, EN 374-2 = **penetracja**. Ta wartość odpowiada AQL < 0,65.

Artykułu	nazwa	rozmiar	EN 388
740	Dermatril® 740	6, 7, 8, 9, 10, 11	000X
741	Dermatril® L 741	7, 8, 9, 10, 11	000X
742	Dermatril® LR 742	7, 8, 9, 10, 11	000X



Rękawice są zgodne z rozporządzeniem (WE) nr 1935/2004. Dopuszczalne do krótkoterminowego bezpośrednim kontakcie ze wszystkimi rodzajami żywności.



Artykuł 742 Wymogi normy EN ISO 14644-1: ISO Class 5, GMP A/B.

**EN 388, Zagrożenia mechaniczne**

1. cyfra odporność na ścieranie (min. 0; maks. 4)
  2. cyfra odporność na przecięcie (min. 0; maks. 5)
  3. cyfra odporność na przedarcie (min. 0; maks. 4)
  4. cyfra odporność na przekucie (min. 0; maks. 4)
- X = nie zbadano

Rękawica spełnia następujące wymagania EN 455:

- EN 455-1: 2001-01; całkowicie
  - EN 455-2: 2011-05; całkowicie
  - EN 455-3: 2007-03, 5,3 białka ekstrakcji
  - EN 455-4: 2009-10; 5,2 szybki test przydatności do spożycia
- Rękawica nie jest urządzeniem medycznym w rozumieniu dyrektywy 93/42/EWG.


**OSTRZEŻENIE!**

Odporność na wymiennie chemikalia została określona w warunkach laboratoryjnych; może ulec pogorszeniu po zmianie parametrów fizycznych, takich jak temperatura, ścieranie, rozszerzalność.

W przypadku chemikaliów o silnych właściwościach korozyjnych najważniejszym czynnikiem przy wyborze rękawic ochronnych jest degradacja.

Rękawice ochronne tego typu nie stanowią ochrony przed ekstremalnym zimnem. (< -5 °C), temperaturami (> 50 °C), elektrycznym.

Nie stosować w pobliżu ruchomych części maszyn, ryzyko wciągnięcia. Bezżyteczne, gdy rękawice są popękane, porwane i sztywne.

**Wskazówka dla alergików:** Rękawice może zawierać śladowe ilości ditiokarbaminiany.

**Stosowanie:** Rękawice ochronne nosić muszą być odpowiedniej wielkości. Proszę pamiętać, że nałożenie jeszcze jednej pary rękawic pod rękawice ochronne może mieć negatywny wpływ na ich

funkcjonalność. Przed użyciem sprawdzić rękawice pod kątem uszkodzeń. Zapobiegają przedostawaniu się zanieczyszczeń na krawędzie rękawicy. Zapobiec przeniesieniu zanieczyszczeń znajduje się na rękawiczki i zanieczyszczeń krzyżowych podczas zdejmowania rękawic.

**Czyszczenie:** Podane rękawice nie nadają się do prania. Do czyszczenia nie stosować żadnych chemikaliów, jak również żadnych ostrych elementów (szczotki metalowe, papier ścierny). Szczotka dirt off.

**Data ważności:** Z właściwego przechowywania, bez redukcji poziomu wydajności w ciągu 36 miesięcy.

**Przechowywanie/transport:** Płaskie, suche, ciemne, Bez dodatkowych ładunek, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze 5 °C - 25 °C. Chronić przed słońcem i ozonu.

**Utylizacja:** Rękawice nieskontaminowane chemicznie utylizować z odpadkami domowymi. W przypadku kontaktu z chemikaliami proszę przestrzegać informacji producenta chemikaliów o utylizacji

**W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt.**



**Informācijas brošūra II pielikuma 1.4 iedaļā  
Direktīvā 89/686/EEK par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem III kategorijā**



CE marķējums uz šo cimdņu nozīmē, ka tā atbilst pamatprasībām attiecībā uz Eiropas Direktīva EEK 89/686 par atsevišķu Aizsardzības līdzekļi (IPE) skaits: nekaitīgo-Comfort-Dexterity-stipruma. Aizsargcimdus atbilst EN 420. Apstiprināts ar EN 374 saskaņā ar Direktīvas 89/686/EEK 10 pantu: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Identifikācijas numurs: 0121. Uzraudzību

pēc 11 B Direktīvas 89/686/EEK, ķīmisku apraudējumu saskaņā ar EN 374: pašā atrašanās vietā, tipa pārbaude. EK tipa pārbaudes un kvalitātes nodrošināšanas uzraudzības pasākumu pārbaudes un sertificēšanas iestādes identifikācijas numurs 0121 attiecas vienīgi uz standartu EN 374-1: 2003 un Direktīvu 89/686/EEK par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem.



**EN 374, Ūdensizturīgs cimdi un maz aizsardzību pret ķīmiskiem apraudējumiem**

EN 374-3 tika novērtēja pozitīvi apstiprina pilnvarotā iestāde. Lietojot kopā ar ķīmikālijām aizsardzības cimdņu jāpārbauda atbilstošu caursūkšanās.

Izstrādājuma	Ķīmikālija	Iekļūšanas laiks, min	Aizsardzības rādītājs
740 / 741 / 742	Nātrija hidroksīds 40 %	> 480	6



**EN 374, Aizsardzība pret bakterioloģisko piesārņojumu**

KCL aizsargcimdus, kas paredzēti aizsardzībai pret ķīmikālijām, caurlaidība tiek pārbaudīta tiek pārbaudīta atbilstoši standartā EN 374-2 minētajai augstākajai 3. pakāpei-caurlaidīgums. Kvalitātes robeža atbilst pieļaujamā kvalitātes līmeņa vērtībai < 0,65.

Izstrādājuma	Nosaukums	Izmērs	EN 388
740	Dermatril® 740	6, 7, 8, 9, 10, 11	000X
741	Dermatril® L 741	7, 8, 9, 10, 11	000X
742	Dermatril® LR 742	7, 8, 9, 10, 11	000X



Cimdi atbilst Regulas (EK) Nr 1935/2004. Apstiprināts iesterminā, tiešā kontaktā ar visiem pārtikas produktu veidiem.



Raksts 742 prasībām saskaņā ar EN ISO 14644-1: ISO Class 5, GMP A/B.

**EN 388, Mehāniska veida riski**

1. cipars Aizsardzība pret nodilumu
  2. cipars Aizsardzība pret sagriešanas
  3. cipars Aizsardzība pret sarašanu
  4. cipars Aizsardzība pret saplīšanu
- X = nav iespējams pārbaudīt

(Min. 0; maks. 4)  
(Min. 0; maks. 5)  
(Min. 0; maks. 4)  
(Min. 0; maks. 4)

Šis cimdus atbilst šādām prasībām EN 455:

- EN 455-1: 2001-01; pilnīgi
  - EN 455-2: 2011-05; pilnīgi
  - EN 455-3: 2007-03, 5.3 olbaltumvielas ekstrahējamas
  - EN 455-4: 2009-10; 5.2 ātrās tests derīguma
- Cimdņš nav medicīnas ierīce saskaņā ar Direktīvu 93/42/EEK.



**BRĪDINĀJUMS!**

Izturība pret uzskaitītajām ķīmikālijām ir noteikta laboratorijas apstākļos un fizikālo lielumu, piemēram, temperatūras, nodiluma, elastības utt., izmaiņas var negatīvi ietekmēt iegūtos rezultātus.

Darbojoties ar spēcīgas iedarbības ķīmikālijām, aizsargcimdņu izvēles noteicošais faktors ir to īpašību pazemināšanās.

Šie aizsargcimdi nenodrošina aizsardzību pret ļoti lielu aukstumu (< -5 °C), karstumu (> 50 °C), strāvu.

Neizmantojiet kstīgu mašīnu detaļu tuvumā, pastāv ievilkšanas risks. Nelietojams, kad cimdi ir sašķelti, porainu un stīvs.

**Alerģija Paziņojums:** Aizsargcimdus var būt diotiokarbamātu daļiņas.

**Lietojiet:** Izmantojiet tikai tādu cimdņu izmēru, kas jums ir piemērots. Nemiet vērā, ka, izmantojot novelkamus cimdus, to

darbība var tikt ierobežota. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai aizsargcimdi nav bojāti. Novērst iekļūšanu piesārņojošo pār malu cimdņu. Novērst pārņemšanu piesārņotāju atrodas cimdņu un krusteniskās kontaminācijas, ja noņemot cimdņus.

**Tīrīšana:** Šos cimdus nevar mazgāt. Tīrīšanai neizmantojiet ķīmikālijas vai asus priekšmetus (stieplu suku, smilšpapīru utt.). Netīrīti suka off.

**Derīguma termiņš:** Ar pareizu uzglabāšanu, bez darbības samazinājuma līmenis 36 mēnešu laikā.

**Uzglabāšana/Transporešana:** Dzīvoklis, sausā, tumšā, bez papildu masas slodze oriģinālā iepakojumā, temperatūrā no 5 °C - 25 °C. Sargāt no saules gaismas un ozona avotiem.

**Utilizācija:** Ja cimdi nav saskārušies ar ķīmikālijām, tos var utilizēt kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem. Ja cimdi ir saskārušies ar ķīmikālijām, jāievēro ķīmikāliju ražotāja norādījumi par utilizāciju.



**Sīkākai informācijai lūdzam sazināties ar.**



**Broșuri de informare la secțiunea 1.4 din anexa II la Directiva 89/686/CEE pentru echipamentul individual de protecție din categoria III**



Marcajul CE de pe aceasta manusa inseamna ca acesta indeplineste cerintele esentiale pentru in Directiva Europeană CEE 89/686 referitoare la echipamentele de protecție individuală (IPE): Riscuri-Comfort-Dexterity-robustețe. Mănuși de protecție în conformitate cu EN 420. Aprobat de EN 374 în conformitate cu articolul 10 din Directiva 89/686/CEE: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Număr de identificare: 0121. Supraveghere după 11 B din Directiva

89/686/CEE, riscurile chimice în conformitate cu EN 374: aceeași locație ca test de tip. Numărul de identificare al organismului de verificare și certificare 0121 pentru omologarea CE a modelului precum și pentru supravegherea măsurilor de asigurare a calității se referă exclusiv la conținutul EN 374-1: 2003 și al directivei PSA 89/686/CEE.



**EN 374, Mănuși impermeabile și prea puțină protecție împotriva riscurilor chimice**

EN 374-3 a fost evaluat pozitiv de certificate de un organism notificat. Atunci când este utilizat cu chimicale mănuși de protecție ar trebui să fie verificate pentru permeabilitate adecvată.

Articol	Substanță chimică	Timp de străpungere în min	Index de protecție
740 / 741 / 742	Sodium hydroxide 40 %	> 480	6



**EN 374, Protecție împotriva contaminării bacteriologice**

Mănușile KCL de protecție împotriva substanțelor chimice sunt verificate în ceea ce privește etanșeitatea = **permeabilitatea** conform treptei de randament nivel 3 descrisă în EN 374-2. Acest nivel de calitate corespunde unui AQL < 0,65.

Articol	Nume	Mărime	EN 388
740	Dermatril® 740	6, 7, 8, 9, 10, 11	000X
741	Dermatril® L 741	7, 8, 9, 10, 11	000X
742	Dermatril® LR 742	7, 8, 9, 10, 11	000X



Mănuși sunt conforme cu Regulamentul (CE) nr 1935/2004. Aprobat pentru termen scurt, contactul direct cu toate tipurile de produse alimentare.



Articolul 742 Cerințe de EN ISO 14644-1: ISO clasa 5, GMP A/B.

**EN 388, Riscuri mecanice**

1. Cifra Rezistență la abraziune
  2. Cifra Rezistență la tăiere
  3. Cifra Rezistență la propagarea rupturii
  4. Cifra Rezistență la perforare
- X = nu poate fi verificată

(Min. 0; Max. 4)  
(Min. 0; Max. 5)  
(Min. 0; Max. 4)  
(Min. 0; Max. 4)

Această mănușă îndeplinește următoarele cerințe ale EN 455:

- EN 455-1: 2001-01; complet
- EN 455-2: 2011-05; complet
- EN 455-3: 2007-03, 5.3 proteine extractibile
- EN 455-4: 2009-10; 5.2 test rapid de valabilitate

Mănușa nu este un dispozitiv medical în sensul Directivei 93/42/CEE.



**AVERTIZARE!**

Rezistența la substanțele chimice indicate a fost determinată în condiții de laborator și poate fi influențată negativ prin modificarea caracteristicilor fizice cum ar fi temperatura, frecarea, dilatarea etc. La substanțele chimice foarte corozive, degradarea este cel mai important factor determinant în alegerea mănușilor de protecție. Aceste mănuși de protecție nu oferă protecție la temperaturi extrem de scăzute (< -5 °C), căldurii (> 50 °C), curentului electric. A nu se utiliza în apropierea pieselor în mișcare ale mașinilor, risc de prindere. Inutilizabile în cazul în care mănușile sunt cracare, poroase și rigid.

**Alergie Comunicarea:** Mănușile pot conține urme de ditiocarbamați.

**Utilizare:** Utilizați numai mărimea de mănuși corespunzătoare pentru Dvs. Rețineți că la utilizarea unor mănuși pe dedesubt riscați să afectați funcționalitatea acestui produs. Înainte de utilizare,

controlați mănușile pentru a nu prezenta deteriorări. Împiedica pătrunderea de poluanți peste marginea de mănuși. Prevenirea reportarea de contaminanți situat pe mănușa și contaminării încrucișate în cazul scoaterii mănușii.

**Curățare:** Aceste mănuși nu sunt lavabile. Nu utilizați pentru curățare substanțe chimice sau obiecte cu muchii ascuțite (perii de sârmă, șmirghel etc.) Perie murdăria.



**Data expirării:** Cu depozitarea corespunzătoare, nici o reducere în nivelurile de performanță în termen de 36 de luni.

**Depozitare/Transport:** Plat, uscat, întunecat, cu nici o masă sarcinii suplimentare în ambalajul original, la o temperatură de 5 °C - 25 °C. A se proteja împotriva luminii solare și a surselor de ozon.

**Eliminare:** Mănușile necontaminate cu substanțe chimice se vor elimina împreună cu deșeurile menajere. După contactul cu substanțe chimice se vor respecta instrucțiunile de eliminare ale producătorului substanței chimice.

**Pentru informații suplimentare vă rugăm să contactați.**

CE na tej rokavici pomeni, da izpolnjuje bistvene zahteve za v Evropski Direktivi EGS 89/686 v zvezi z individualno opremo za varstvo IPE): Neškodljivost-Comfort-Dexterity-trdnost. Zaščitne rokavice v skladu z EN 420. Odobreno z EN 374 v skladu s členom 10 Direktive 89/686/EGS: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Matična številka: 0121. Nadzor po 11 B Direktive 89/686/EGS, kemičnih

vteganj glede na EN 374: istem mestu kot testni vrsti. Identifikacijsko številko organa za preizkušanje in certificiranje 0121 za izvajanje ES-preizkusa tipa in nadzorovanje ukrepov za zagotavljanje kakovosti določata izključno standard EN 374-1: 2003 in Direktiva 89/686/EGS o približevanju zakonov držav članic v zvezi z osebno zaščitno opremo.



#### EN 374, Nepremočljiva rokavice in malo zaščite pred kemičnimi nevarnostmi

EN 374-3 je bil ocenjen pozitivno potrdi prijavljeni organ. Pri uporabi s kemikalijami treba Zaščitna rokavica preveri ustrežno prepustnost.

Številka	Kemikalija	Čas prodora v min	Indeks zaščite
740 / 741 / 742	Natrijev hidroksid 40 %	> 480	6



#### EN 374, Zaščita proti bakteriološki kontaminaciji

Rokavice za zaščito pred kemikalijami KCL se preverjajo glede na tesnjenje = **prepajanje**, v skladu z najvišjo stopnjo 3, ki je navedena v EN 374-2. Mejna vrednost kakovosti ustreza vrednosti AQL < 0,65.

Številka	Ime	Velikost	EN 388
740	Dermatril® 740	6, 7, 8, 9, 10, 11	000X
741	Dermatril® L 741	7, 8, 9, 10, 11	000X
742	Dermatril® LR 742	7, 8, 9, 10, 11	000X



Rokavice v skladu z Uredbo (ES) št 1935/2004. Odobreno za kratkoročno, direktnem stiku z vsemi vrst živil.



Člen 742 Zahteve EN ISO 14644-1: ISO razred 5, GMP A/B.

#### EN 388, Mehanske nevarnosti

1. številka Abrazivna odpornost (Min. 0; Maks. 4)
2. številka Odpornost proti urezninam (Min. 0; Maks. 5)
3. številka Odpornost proti nadaljnjemu trganju (Min. 0; Maks. 4)
4. številka Odpornost proti vbodom (Min. 0; Maks. 4)

X = ni možno preveriti

Ta rokavica izpolnjuje naslednje zahteve EN 455:

- EN 455-1: 2001-01; popolnoma
- EN 455-2: 2011-05; popolnoma
- EN 455-3: 2007-03, 5.3 beljakovine ekstrahirati
- EN 455-4: 2009-10; 5.2 hitri test roka

Rokavica ni medicinski pripomoček v smislu Direktive 93/42/EGS.



## OPOZORILO!

Odpornost proti navedenim kemikalijam je bila določena v laboratorijskih pogojih in se lahko zelo zmanjša zaradi sprememb fizikalnih lastnosti, kot so temperatura, zgoščina, raztezanje itd.

Pri visokokorozivnih kemikalijah je degradacija najpomembnejši dejavnik pri izbiri zaščitnih rokavic.

Te zaščitne rokavice niso namenjene zaščiti pred izjemnim mrazom (< -5 °C), vročino (> 50 °C), električnim tokom.

Ne uporabljajte v bližini gibljivih delov stroja, nevarnost povleka.

Neuporabna, ko so krekirani rokavice, porozni in trdi.

**Alergija Obvestilo:** Rokavice lahko vsebujejo sledove ditiokarbamatov.

**Uporaba:** Uporabljajte samo ustrezno velikost zaščitnih rokavic. Upoštevajte, da pri uporabi rokavic, ki jih lahko uporabljate pod drugimi rokavicami, lahko pride do omejene funkcionalnosti. Pred

uporabo preverite, ali so zaščitne rokavice poškodovane. Preprečiti prodiranje onesnaževala čez rob rokavic. Prevent prenos onesnaževal, ki se nahajajo na rokavico in navzkrižne kontaminacije pri odstranjevanju rokavice.

**Čiščenje:** Navedenih rokavic ni mogoče prati. Za čiščenje ne uporabljajte kemikalij in ostrih predmetov (žičnih krtač, smirkovega papirja). Umazanje krtačo off.



**Datum prenehanja veljavnosti:** S pravilno skladiščenje, brez zmanjšanja ravni delovanja v 36 mesecih.

**Skladiščenje/Transport:** Stanovanje, suho, temno, brez dodatne obremenitve teža v originalni embalaži, pri temperaturi od 5 °C - 25 °C. Zavarujte jih pred sončno svetlobo in ozonom.

**Odstranjevanje:** Če z rokavicami niste prišli v stik s kemikalijami, jih lahko odstranite z gospodinjskimi odpadki. Po stiku s kemikalijami morate za odstranjevanje upoštevati opozorila proizvajalca kemikalij.



## Kategori II kişisel koruyucu donanımlar için talimatı 89/686/EEC Ek III, Bölüm 1.4 için bilgi broşürü



Zararsızlık-Comfort-Dexterty-sağlamlık: Bu eldiven üzerindeki CE işareti, Avrupa Direktifi EEC 89/686 ile ilgili Kişisel Korunma Ekipmanları (İPE), de temel şartları yerine getirdiği anlamına gelir. Koruyucu Eldivenler EN 420 uygundur. Direktif 89/686/EEC Madde 10 EN 374 Onaylı: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Kimlik numarası: 0121. 89/686/EEC sayılı Direktifin 11 Yatak sonra

Gözetleme, kimyasal EN 374'e göre riski: tipi testi olarak aynı yerde. Kontrol ve sertifikasyon enstitüsünün AB yapı örneği kontrolü ve kaliteyi sağlayan yöntemlerin denetimi için olan kimlik numarası 0121 sadece EN 374-1: 2003 ve PSA Yönetmeliği 89/686/EEC'nin içeriklerine yöneliktir.



### EN 374, Su geçirmez eldiven ve kimyasal tehlikelere karşı biraz koruma sağlar

EN 374-3 onaylanmış kuruluş tarafından olumlu sertifikalı olmalıdır. Kimyasal madde ile birlikte kullanıldığında, koruyucu eldiven yeterli geçirgenlik için kontrol edilmesi gerekmektedir.

Ürün No	Kimyasal	dakika cinsinden geçirgenlik süresi	koruma sınırı
740 / 741 / 742	Kostik soda %40	> 480	6



### EN 374, Bakteriyel kontaminasyona karşı koruma

KCL kimyasal koruyucu eldivenler EN 374-2'de açıklanan en yüksek güç kademesi olan seviye 3'e göre sızdırmazlık bakımından kontrol edilir = Penetrasyon. Bu kalite sınır durumu AQL < 0,65'e eşittir.

Ürün No	Ad	Büyüklük	EN 388
740	Dermatril® 740	6, 7, 8, 9, 10, 11	000X
741	Dermatril® L 741	7, 8, 9, 10, 11	000X
742	Dermatril® LR 742	7, 8, 9, 10, 11	000X



Eldiven No 1935/2004 (EC) uygundur. Tüm gıda tipleri ile kısa süreli, direkt temas için onaylanmıştır.



EN ISO 14644-1 Madde 742 gereksinimleri: ISO Sınıf 5, GMP A/B

### EN 388, Mekanik riskler

1. Rakam Aşınmaya karşı dayanıklılık (asgari. 0; azami. 4)
  2. Rakam Kesilmeye karşı dayanıklılık (asgari. 0; azami. 5)
  3. Rakam Yırtılmaya devam etme dayanıklılığı (asgari. 0; azami. 4)
  4. Rakam Batmaya karşı dayanıklılık (asgari. 0; azami. 4)
- X = kontrol edilemiyor

Bu eldiven EN 455, aşağıdaki gereksinimleri karşılayan:

- EN 455-1: 2001-01; tamamen
  - EN 455-2: 2011-05; tamamen
  - EN 455-3: 2007-03, 5.3 protein ekstrakte
  - EN 455-4: 2009-10; raf ömrü 5.2 hızlı test
- Eldiven Direktifi 93/42/EEC anlamında bir tıbbi bir cihaz değildir.



## UYARI!

Listelenen kimyasallara karşı olan direnç laboratuvar koşullarında belirlenmiştir ve sıcaklık, aşınma, esneme vs. gibi fiziksel özelliklerin değişimi ile birlikte olumsuz etkilenebilir.

Yüksek derecede aşındırıcı olan kimyasallarda koruma eldiveninin seçimi için en önemli olan faktör bozulmadır.

Bu koruyucu eldivenler aşırı soğuğa (< -5 °C), ısıya (> 50 °C), şuna karşı koruma sağlamaz.

Hareketli makine parçalarının yakınında kullanmayın, içeri çekilme tehlikesi vardır.

Sert, defolu ve koruyucu özelliğini kaybetmiş eldivenleri kullanmayın.

**Alerji Bildirimi:** Eldivenler ditiyokarbamat izleri içerebilir.

**Kullanım:** Sadece size uygun koruyucu eldiven ölçülerini kullanın. Eldivenin altına giyilen eldiven kullanıldığında işlevselliğin olumsuz etkilenebileceğine dikkat edin. Kullanmadan önce koruyucu

eldivenleri hasar bakımından kontrol edin. Eldiven kenarına kirlenici maddelerin nüfuz etmesini önleyin. Eldiven ve eldiven kaldırarak çapraz kontaminasyon bulunan kirlenici maddelerin taşınmasını önleyin.

**Temizlik:** Belirtilen eldivenler yıkanamaz. Temizleme için kimyasallar ve ayrıca keskin kenarlı cisimler (tel fırça, zımpara kağıdı vs.) kullanmayın. Kir fırça kapalı.

**Son kullanma tarihi:** Uygun depolama, performans seviyeleri 36 ay için ve herhangi bir şey olmaz.

**Depolama/Taşıma:** Düz, kuru karanlık ve koruyucu eldiven üzerine ilave ağırlık bindirmeden 5 °C - 25 °C arasındaki oda sıcaklığında depolayın. Güneş ışınına ve ozon kaynağına karşı koruyun.

**Bertaraf:** Kimyasal olarak kirlenmemiş eldivenleri evsel atıklarla atabilirsiniz. Kimyasalla temas etmiş olan eldivenler için kimyasal madde üreticisinin atık uyarılarını dikkate alınmalıdır.

**Daha fazla bilgi için lütfen.**



## Информационная брошюра к разделу 1.4 Приложения II к Директиве 89/686/ЕЕС для индивидуальной защиты в Категории III



Маркировка CE на этом перчатка означает, что оно соответствует основным требованиям в европейской директиве ЕС 89/686 относительно средств индивидуальной защиты (СИЗ): Безвредность-Comfort-Dexterity-изделия. Защитные перчатки соответствуют EN 420. Соответствует EN 374 в соответствии со Статьей 10 Директивы 89/686/ЕЕС. IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Идентификационный номер: 0121. Наблюдение по 2003

11 В Директиве 89/686/ЕЕС, химических рисков в соответствии с EN 374: же месте, типовых испытаний. Номер контрольной и сертификационной лаборатории 0121 для выдачи свидетельства об испытании типового образца ЕСС, а также для наблюдения за выполнением мероприятий по контролю качества относится исключительно к содержанию EN 374-1: 2003 и директивы PSA 89/686/ЕЕС.



### EN 374, Водонепроницаемые перчатки и слабую защиту от химических опасностей

EN 374-3 позитивно оценили сертифицированы уполномоченным органом. При работе с химическими веществами защитные перчатки должны быть проверены на адекватное проникновение.

Артикула	Химикат	Время разрыва в мин.	Индекс защиты
740 / 741 / 742	Гидроксид натрия 40 %	> 480	6



### EN 374, Защита от бактериологического загрязнения

Перчатки KCL, защищающие от воздействия химикатов, проверены по EN 374-2 и показали высшую степень прочности 3 = Проникновение. Такое пограничное качество соответствует приемлемому уровню качества (AQL) < 0,65.

Артикула	Название	Размер	EN 388
740	Dermatril® 740	6, 7, 8, 9, 10, 11	000X
741	Dermatril® L 741	7, 8, 9, 10, 11	000X
742	Dermatril® LR 742	7, 8, 9, 10, 11	000X



Перчатки соответствуют Регламенту (ЕС) № 1935/2004. Одобрено для краткосрочного, прямой контакт со всеми типами еды.



Статья 742 требованиям EN ISO 14644-1: ISO класс 5, GMP A/B.

### EN 388, Механические риски

1. Цифра Прочность к истиранию
2. Цифра Прочность на разрез
3. Цифра Прочность к продолжению разрыва
4. Цифра Прочность на укол

X = не подлежит проверке

(мин. 0; макс. 4)  
(мин. 0; макс. 5)  
(мин. 0; макс. 4)  
(мин. 0; макс. 4)

Эта перчатка соответствует следующим требованиям EN 455:

- EN 455-1: 2001-01; полностью  
EN 455-2: 2011-05; полностью  
EN 455-3: 2007-03, 5,3 белков извлекаемые  
EN 455-4: 2009-10; 5,2 экспресс-тест срока годности

Перчатка не является медицинским прибором по смыслу Директивы 93/42/ЕЕС.



## ОСТОРОЖНО!

Устойчивость против перечисленных химикатов была определена при лабораторных условиях и может подвергаться негативному влиянию в результате изменения физических качеств, таких, как температура, износ, растяжение и т. д. При использовании химикатов

При использовании химикатов с высокой коррозионной активностью важнейшим фактором, определяющим выбор перчаток, является деструкция.

Данные защитные перчатки не защищают от экстремального холода (< -5 °C), высоких температур (> 50 °C), тока.

Не использовать вблизи подвижных частей машинных установок, опасность затягивания.

Неиспользуемые когда перчатки имеют трещины, пористой и жесткой.

**Аллергия Обратите внимание:** Перчатки могут содержать следы дитиокарбаматов.

**Использование:** Используйте только защитные перчатки подходящего вам размера. Обратите внимание, что

использование нижних перчаток может привести к ограничению функциональности. Проверьте защитные перчатки перед использованием на предмет повреждений. Предотвращение проникновения загрязняющих веществ над краем перчатки. Предотвращение переноса загрязняющих веществ находится на перчатку и перекрестного загрязнения при снятии перчаток.

**Чистка:** Указанные перчатки не пригодны для стирки. Для чистки не следует использовать химикаты, а также острые предметы (проволочные щетки, наждачную бумагу) отмахиваться.



**Срок годности:** При правильном хранении, без снижения уровня производительности в течение 36 месяцев.

**Хранение /Транспортировка:** Плоский, сухом, темном, без дополнительной нагрузки весом в оригинальной упаковке, при температуре от 5 °C - 25 °C. Беречь от солнечного света и источников озона.

**Утилизация:** Без загрязнения химикатами перчатки можно утилизировать вместе с бытовыми отходами. После контакта с химикатами следует учитывать инструкции по утилизации производителя химикатов.

За дополнительной информацией обращайтесь.

# WIR NEHMEN IHRE HÄNDE IN SCHUTZ!

KCL GmbH  
Industriepark Rhön  
Am Kreuzacker 9  
36124 Eichenzell  
Deutschland  
T +49 6659 87-300  
F +49 6659 87-155  
[www.kcl.de](http://www.kcl.de)



by Honeywell



# Honeywell



by Honeywell



by Honeywell



by Honeywell



by Honeywell



by Honeywell

[www.honeywellsafety.com](http://www.honeywellsafety.com)



KCL GmbH  
D - 36124 Eichenzell

Tel. ++49-6659-87300  
Fax ++49-6659-87155



# EG-Konformitätserklärung im Sinne der EG-Richtlinien

Der in der Europäischen Gemeinschaft ansässige Schutzhandschuhhersteller

**KCL GmbH**  
**Industriepark Rhön**

**Am Kreuzacker 9**  
**D - 36124 Eichenzell**

erklärt hiermit, dass der **Schutzhandschuh der Kategorie III,**  
**Schutzhandschuh gegen chemische Risiken**

## Dermatril<sup>®</sup> 740



den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie über  
persönliche Schutzausrüstung 89/686/EWG entspricht.

Angewandte harmonisierte Norm: EN 420:2003, EN 388:2003, EN 374:2003

Der beschriebene Schutzhandschuh ist identisch mit der  
EWG-Baumusterprüfbescheinigung

**IFA 981069** vom **17.05.2011**

ausgestellt vom

IFA Europäisch notifizierte Stelle, Kenn-Nummer 0121  
Berufsgenossenschaftliches Institut für Arbeitsschutz  
Alte Heerstraße 111  
53754 Sankt Augustin

Der Schutzhandschuh unterliegt der ständigen Überwachung nach Artikel 11 B  
der EWG-Richtlinie für persönliche Schutzausrüstung 89/686/EWG,

Zertifikats-Nr.: **BGIA 0713001** vom **06.08.2008** durch

BGIA Berufsgenossenschaftliches Institut für Arbeitsschutz  
Alte Heerstraße 111  
53754 Sankt Augustin

Europäisch notifizierte Stelle, Kenn-Nummer 0121

Eichenzell, den 20.06.2011

Marcus Dinse  
Vertriebsleiter

i.A. Martin Trabert  
Leiter Qualitätswesen

www.kcl.de  
vertrieb@kcl.de





by Honeywell

# Konformitätserklärung

Die

**KCL GmbH**  
Am Kreuzacker 9  
D - 36124 Eichenzell

bestätigt, die Konformität des Artikels

**Dermatril® 740**

mit den Bestimmungen  
**der Verordnung (EG) 1935/2004,**  
**dem Lebensmittel- Bedarfsgegenstände- und**  
**Futtermittelgesetzbuch – (LFGB),**  
**der Verordnung (EU) Nr. 10/2011,**  
**der Bedarfsgegenständeverordnung und**  
**der Deutschen Empfehlung XXI.**

Die Schutzhandschuhe können unbedenklich bei der Zubereitung und  
Behandlung von Lebensmitteln verwendet werden.



Unbedenklichkeitserklärung Nr. 37105 U 14  
ausgestellt von ISEGA, Aschaffenburg

Eichenzell, den 21. Januar 2014

  
i. V. Johanna Hühm  
Technical Support Manager

Gültig bis: Januar 2016